সিদ্ধান্ত-দর্পণঃ

(টীকা ও বঙ্গানুবাদসহ)

মূল্য ॥৵

শ্রীমদ্ বলদেব বিদ্যাভূষণ

—কর্ত্তৃক বিরচিত—

শ্রীশ্রীলীলাতত্ত্বকুসুমাঞ্জলি

(প্রথম সংস্করণ)

প্রকাশক—

শ্রীহরিদাস ভট্টাচার্য্য

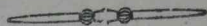
লীলাবতী ভক্তিশাস্ত্রপীঠ,

নবদ্বীপ।

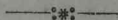
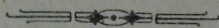
মুদ্রাকর—শ্রীপরেশ নাথ গোস্বামী

শ্রীআর্ট প্রেস

১০৫নং, হারিসন রোড, কলিকাতা।

সিদ্ধান্ত-দর্পণঃ।

শ্রীমদ্ বলদেব বিদ্যাভূষণ
কর্ত্তৃক বিরচিত।

টীকা ও বঙ্গানুবাদসহ।

।/০

প্রকাশিকের নিবেদন।

সর্ব্ববেদান্তরত্নাকরকুম্ভযোনি শ্রীমদ্ বলদেব বিদ্যাভূষণ মহোদয় এই গ্রন্থের প্রণেতা। এই গ্রন্থের নাম "সিদ্ধান্ত দর্পণ"। এই নাম করণের হেতুরূপে গ্রন্থকর্ত্তা নিজেই তৃতীয় শ্লোকে বলিয়াছেন—সাধুগণের প্রিয় বেদসিদ্ধান্ত ; সেই বৈদিকসিদ্ধান্ত সমূহই এই গ্রন্থে প্রকাশিত হইয়াছে বলিয়া ইহার নাম সিদ্ধান্ত দর্পণ রাখা হইল। এই গ্রন্থের আরও বৈশিষ্ট এই যে সর্ব্বপুরাণ চক্রবর্ত্তি শ্রীমদ্ ভাগবতের সর্ব্বোপরি প্রামাণ্যতা প্রকটিতা করিয়াছেন।

এই গ্রন্থের টীপ্পনীকার শ্রীমদ্ নন্দ মিশ্র নামক পণ্ডিতপ্রবর।

অস্মদীয় শ্রীগুরুবিষ্ণুপাদপদ্ম কি প্রকারে এই শ্রীগ্রন্থের সংগ্রহ করিয়াছিলেন, তাহা আমাদের অজ্ঞাত। তবে তাঁহার অমুদ্রিত গ্রন্থরাজির মধ্যে পাইয়া সাধারণের জ্ঞাতার্থে প্রকাশ করিলাম। আশা করি সদ্ভক্তগণের হৃদয়গ্রাহি হইবে। নিবেদন ইতি—

প্রকাশক—
শ্রীভাগবতী বিদ্যা পক্ষে—
সম্পাদক।

সিদ্ধান্তদর্পণঃ।

(প্রথমা প্রভা)

শ্রীহরি র্জীয়াৎ ॥

পিতা পরাশরো যস্য শুকদেবস্য যঃ পিতা।
তং ব্যাসং বদরীবাসং কৃষ্ণ দ্বৈপায়নং ভজে ॥১॥

নিত্যং নিবসতু হৃদয়ে চৈতন্যাত্মা মুরারি র্নঃ।
নিরবদ্যো নির্বৃতিমান্ গজপতিরনুকম্পয়া যস্য ॥২॥

টীকা ঃ— ওঁ নমঃ শ্রীরঙ্গায় বিঘ্নহর্ত্রে ॥ শ্যামোঽপি শ্রুতি সরোরুহবোধরক্তঃ শান্তোঽপি যঃ স্তুতি তমস্ততি মন্তরস্থাং। প্রত্যকৃপদং দিশতি যঃ পরমং স্বগোভি র্ব্যাসং তমদ্ভুতরবিং শরণং প্রপদ্যে ॥ বেদং তদ্বাচ্যঞ্চ পরেশং দুর্দ্ধিয়োনাস্তিকা ন মন্বন্তে কেচিচ্চাস্তিকাভাসাঃ সমাশ্রয়ন্ত্যর্দ্ধকুক্কুটীয়ং তানেতান্ দুর্ম্মুখান্ নিরাকর্ত্তুং সিদ্ধান্তদর্পণং নাম প্রকরণং নিবধ্নন্ স্বপ্রাচারতাং শ্রীব্যাসভক্তিং তন্মুখে মঙ্গলত্বেন লিখতি পিতেতি। ভজে প্রণত্যাদিভি রনুকুলয়ামীত্যর্থঃ। পরাশর-পিতৃকত্বেনাস্যেশ্বরত্বং ব্যজ্যতে। কৃষ্ণ দ্বৈপায়নং ব্যাসং বিদ্ধি নারায়ণং প্রভুমিতি শ্রীবৈষ্ণবাৎ। শুকপিতৃত্বেন বিশুদ্ধভক্তি সমুপদেশিত্বঞ্চ। তস্য ভক্তি র্ভজতো বাঞ্ছিতসিদ্ধি করীতি চ ॥১॥

টীকা ঃ— স্বয়ং মঙ্গলমাচরতি নিত্যমিতি। অত্র কৃষ্ণশ্চৈতন্যো মুরারিশ্চেতি ত্রয়োঽর্থা বর্ণিতাঃ। আদ্যেপক্ষে মুরারিঃ কৃষ্ণঃ। চৈতন্যাত্মা চিদ্বিগ্রহঃ। গজপতি গ্রাঁহক্লিষ্টো গজেন্দ্রঃ। নিরবদ্যো বিগত-পশুভাবঃ, নির্বৃতিমান্ প্রাপ্তপার্ষদতনুঃ। দ্বিতীয়ে চৈতন্যং আত্মা বিগ্রহঃ। মুরারিঃ সংসৃতিকুৎসাবিনাশী। গজপতিরুৎকলাধীশঃ। নিরবদ্য স্ত্যক্তরাজসঃ। নির্বৃতিমানবাপ্ত প্রেমানন্দঃ। তৃতীয়ে মুরারিঃ স্বপূর্ব্ব চতুর্থঃ। চৈতন্যাত্মা শচীসুতৈকনিষ্ঠঃ। গজপতি র্গোপালদাসাখ্যঃ কবিরাজঃ। নিরবদ্য স্ত্যক্তহিংসঃ। নির্বৃতিমান্ সৎ সেবানন্দিতঃ। অত্রাদ্যপক্ষো বাচ্যঃ। অন্যৌ তু ব্যঙ্গৌ ॥২॥

বঙ্গানুবাদ ঃ—

শ্রীহরি জয়যুক্ত হউন।

যাঁহার পিতা পরাশর, যিনি শুকদেবের পিতা, সেই বদরীকাশ্রমবাসী কৃষ্ণদ্বৈপায়ন ব্যাসকে ভজনা করি।১।

প্রথমপক্ষে— যাঁহার অনুকম্পায় গ্রাহক্লিষ্ট গজপতি পশুভাব ত্যাগপূর্ব্বক পার্ষদদেহ প্রাপ্ত হইয়াছিল. সেই চিদ্ঘনবিগ্রহ শ্রীকৃষ্ণ আমাদের হৃদয়ে নিত্য বাস করুন।

দ্বিতীয়পক্ষে— যাঁহার কৃপায় উৎকলাধীশ (প্রতাপ রুদ্র) রাজাভিমানাদি ত্যাগ করিয়া প্রেমানন্দ লাভ করিয়াছিলেন, সেই সংসাররূপ কুৎসাবিনাশী চৈতন্যনামক বিগ্রহ (কলিপাবনাবতার শ্রীমদ্ গৌরচন্দ্র) আমাদের অন্তঃকরণে নিরন্তর বাস করুন।

তৃতীয়পক্ষে যাঁহার অনুগ্রহে গোপালদাস নামক কবিরাজ ত্যক্তহিংস হইয়া সাধু সেবানন্দে আনন্দিত হইয়াছিলেন সেই শ্রীগৌরাঙ্গনিষ্ঠ মুরারি (রসিকানন্দ দেব) আমাদের হৃদয়ে সর্ব্বদা বাস করুন। ২॥

যদস্মিন্ বেদসিদ্ধান্তাঃ প্রকাশন্তে সতাং প্রিয়াঃ।
তেনায়ং ভণ্যতে গ্রন্থো নাম্না সিদ্ধান্তদর্পণঃ ॥৩॥
একমেব পরং তত্ত্বং বাচ্যবাচক ভাবভাক্।
বাচ্যঃ সর্ব্বেশ্বরো দেবো বাচকঃ প্রণবো ভবেৎ ॥৪॥

মৎস্যকূর্ম্মাদিভী রূপৈ র্যথা বাচ্যো বহু র্ভবেৎ।
বাচকোপি তথার্গাদিভাবাদ্বহুরুদীর্য্যতে ॥৫॥

টীকাঃ—প্রকৃতং গ্রন্থং স্তৌতি যদিতি। বেদসিদ্ধান্তা বেদস্য নিত্যত্ব-ভগবদ্রূপত্বেতিহাস-পুরাণরূপস্বরূপাঃ প্রকাশন্তে সম্যক্ প্রতীতা ভবন্তীত্যর্থঃ। সতাং বৈদিকানাং হরিভক্তানাং ॥৩॥

টীকাঃ—গ্রন্থমবতারয়তি একমিতি। এতদ্বৈ সত্যকাম পরঞ্চাপরঞ্চ ব্রহ্ম যদোঙ্কার ইতি ষট্‌প্রশ্ন্যাং বাচ্যবাচকয়োরীশ্বরোঙ্কারয়োরভেদো দর্শ্যতে। এব মন্যত্র চ ॥৪॥

টীকাঃ—দ্বয়ো র্বহুরূপতামাহ মৎস্যেতি। বাচ্যঃ সর্ব্বেশো যথা মৎস্যাদিরূপৈ র্বহু মূর্ত্তি স্তথা বাচকোঽপি প্রণব ঋগ্‌যজুঃ সামার্থর্ব্বেতিহাস পুরাণাদিরূপৈর্ব্বহুরূপো ভবতি। একোপি সন্ বহুধা যোঽবভাতীতি শ্রীগোপালতাপন্যাং। একানেকস্বরূপায়েতি শ্রীবৈষ্ণবে চ বাচ্যস্য বহুরূপত্বং। সর্ব্বে বেদাঃ প্রণবাদিকা ইত্যারভ্য হবৈ প্রণবস্য যা পূর্ব্বা মাত্রা পৃথিব্যকার ইত্যাদিনাকারোকার মকারার্দ্ধমাত্রা স্তস্য বাচকস্য ক্রমাদৃগ্‌যজুঃ সামাথর্ব্বানি ভবন্তীতি শ্রীনৃসিংহতাপন্যামভিধানাৎ প্রণবস্য র্গাদিরূপত্বং। এবস্বা অরে অস্য মহতো ভূতস্য নিঃশ্বসিতমেতদ্ যদৃগ্বেদো যজুর্বেদঃ সামবেদোঽথর্ব্বাঙ্গিরস ইতিহাসঃ পুরাণং বিদ্যা উপনিষদঃ শ্লোকাঃ সূত্রান্যনুব্যাখ্যানীতি বৃহদারণ্যকাৎ। ইতিহাস পুরাণস্য বক্তারং সম্যগেবহি। মাঞ্চৈব প্রতিজগ্রাহ ভগবানীশ্বরঃ প্রভুঃ॥ এক আসীদ্ যজুর্ব্বেদ স্তঞ্চতুর্দ্ধা ব্যকল্পয়ৎ। চাতুর্হোত্রমভূত্তস্মিংস্তেন যজ্ঞমকল্পয়ৎ। আধ্বর্য্যবং যজুর্ভিস্তু ঋগ্‌ভি র্হোত্রং তথৈব চ। ঔদ্গাত্রং সামভিশ্চৈব ব্রহ্মত্বঞ্চাপ্যথর্ব্বভিঃ॥ আখ্যানৈশ্চাপ্যুপাখ্যানৈ র্গাথাভির্দ্বিজসত্তমাঃ। পুরাণসংহিতাং চক্রে পুরাণার্থ বিশারদঃ। যচ্ছিষ্টং তু যজুর্ব্বেদ ইতি শাস্ত্রার্থ নির্ণয় ইতি বায়ুপুরাণে সূতোক্তেশ্চেতিহাস পুরাণয়ো র্বেদত্বং ॥৫॥

বঙ্গানুবাদঃ—

যেহেতু এই গ্রন্থে বৈদিক হরিভক্তজনের প্রীতিপদ বেদসিদ্ধান্ত সকল (অর্থাৎ বেদ নিত্য, শ্রীভগবদ্রূপ এবং ইতিহাস পুরাণরূপ ইত্যাদি সিদ্ধান্ত সকল) প্রকাশ পাইতেছে, সেইহেতু এই গ্রন্থ সিদ্ধান্ত দর্পণ নামে কথিত হইতেছে। ৩॥

একই পরতত্ত্ব (অর্থাৎ অচিন্ত্যানন্ত শক্তিমান্ অদ্বয় জ্ঞানতত্ত্বই) বাচ্য এবং বাচক ভাববিশিষ্ট। বাচ্য অর্থেশ্বর শ্রীকৃষ্ণ, আর বাচক প্রণব। ৪॥

বাচ্য সর্ব্বেশ্বর শ্রীভগবান্ যেপ্রকার মৎস্য কূর্ম্মাদিরূপে বহু হন, সেইপ্রকার বাচক প্রণবও ঋগ্‌ যজুঃ প্রভৃতি ভাবে বহু হয়। ৫॥

আদ্যন্তরহিতত্বেন দ্বয়ং নিত্যং প্রকীর্ত্ত্যতে।
আবির্ভাবতিরোভাবৌ স্যাতামস্য যুগে যুগে ॥৬॥

জগতঃ সপ্রতীকত্বাৎ কার্য্যত্বং সর্ব্বসম্মতং ॥৭॥

টীকা ঃ— অথোভয়ো র্নিত্যত্বমাহ আদ্যন্তেতি। আদি র্জন্ম অন্তো বিনাশঃ তদ্রহিতত্বেন বাচ্যবাচকরূপং বস্তুদ্বয়ং নিত্যমুচ্যতে। তমাদিমধ্যান্তবিহীনমিতি কৈবল্যোপনিষদি। জ্ঞাজ্ঞৌ দ্বাবজাবীশানীশাবিতি শ্বেতাশ্বতরোপনিষদি। তদেব শুক্রং তদ্ব্রহ্ম তদেবা মৃতমুচ্যতে ইতি কঠবল্ল্যাং। অবিকারায় শুদ্ধায় নিত্যায় পরমাত্মনে। সদৈকরূপায় বিষ্ণবে সর্ব্বজিষ্ণবে॥ অপক্ষয়বিনাশাভ্যাং পরিণামর্দ্ধি জন্মভিঃ। বর্জ্জিতঃ শক্যতে বক্তুং যঃ সদাস্তীতি কেবলমিতি শ্রীবৈষ্ণবে বাচ্যস্য সর্ব্বেশস্য নিত্যত্বং প্রকীর্ত্ত্যতে। বাচাবিরূপনিত্যয়েতি শ্রুত্যা। অনাদিনিধনা নিত্যা বাগুৎসৃষ্টা স্বয়ম্ভুবা। আদৌ বেদময়ী দিব্যা যতঃ সর্ব্বাঃ প্রবৃত্তয় ইতি স্মৃত্যা চ বাচকস্য বেদস্য নিত্যত্বং প্রকীর্ত্ত্যতে ইত্যর্থঃ। নন্থ ব্রহ্মাবিষ্ণুরুদ্রেন্দ্রাঃ স্তে সর্ব্বে প্রসূয়ন্ত ইতি সর্ব্বেশস্য বিষ্ণোরুৎপত্তিশ্রুতা। দেহবিনাশশ্চ স্মর্য্যতে ভারতাদিষু। বেদস্যাপি শব্দরাশিত্বাদুৎপত্তিবিনাশৌ দুর্ব্বারৌ ততঃ কথং তয়ো নিত্যত্বং তত্রাহাবির্ভাবিতি। অন্যোভয়াত্মকস্য বস্তুতো জন্মবিনাশৌ ন স্তঃ কিন্ত্বাবির্ভাবতিরোভাবৌ ভবেতাং। ব্রহ্মেত্যাদি শ্রুতৌ বিষ্ণোরুৎপত্তি স্তেষু তস্য সঙ্গতিরেব চৌরেষ্বিব রাজ্ঞঃ। উৎপত্তি প্রতিষেধাদেব দেহনাশোঽপি নসম্ভবতি। বেদস্যাপি নিত্যত্বং প্রতিপাদয়িষ্যতে ॥৬॥

টীকা ঃ— এবমাস্তিকান্ প্রতি শ্রুত্যাদি প্রমাণেনেশ্বরবেদৌ নিত্যৌ দর্শিতৌ। অথ বেদাবমন্তৃন্নাস্তিকান্ প্রত্যনুমান প্রমাণেন তৌ তথা দর্শ্যেতে। তত্র জগৎকর্ত্তৃত্বেয়েশ্বরোঽনুমেয়ঃ। তদর্থং জগতঃ কর্ত্তৃত্বং তাবদাহ জগত ইতি সপ্রতীকত্বাৎ সাবয়বত্বাৎ। অঙ্গং প্রতীকোঽবয়ব ইত্যমরঃ। তদয়ং প্রয়োগঃ। ইদং জগৎ কার্য্যং সাবয়বত্বাদ্ ঘটাদিবৎ। যন্ন সাবয়বং ন তৎ কার্য্যং পরমাণুবদ্ বিয়দ্বা ইতি সর্ব্বেষাং বৌদ্ধাদীনাং তার্কিকানাঞ্চাভিমতং। এতেন ন কদাচিদনীদৃশং জগদিতি তন্নিত্যত্ববাদিনাং কর্ম্মজড়ানাং মতমপাস্তং। তে হ্যেবমনুমিম্বন্তি। ইদং জগন্নকার্য্যং মনসাপ্যবিভাব্য-মানরচনত্বাৎ। ন খলু ভূধরসাগরদিকং দিগাকাশাদিকঞ্চ কেনচিৎ সুমেধসাপি শক্যং মনসাপি রচয়িতুমতোঽনাদিসিদ্ধং নিত্যমেতৎ। যঃ কল্পঃ স কল্পপূর্ব্ব ইতি যুক্তেশ্চানাদিত্বমস্য। ঈদৃশমপি জগৎ সত্যসঙ্কল্পেনেশ্বরেণ সুকরমিতি তৎ পরিহারো বক্ষ্যমাণো ভাবী ॥৭॥

বঙ্গানুবাদঃ—

জন্ম বিনাশের অভাবহেতু বাচ্য সর্ব্বেশ্বর এবং বাচকবেদ এই দুই বস্তু নিত্য বলিয়া কথিত হয়। এই বাচ্য বাচকাত্মক পরতত্ত্বের যুগে যুগে আবির্ভাব আর তিরোভাব হয়। (বস্তুতঃ এই দুয়ের জন্ম বিনাশ নাই, এই দুই নিত্য।) ॥৬॥

জগৎ সাবয়ব, সুতরাং কার্য্যরূপ, ইহা সর্ব্ববাদি সম্মত ॥৭॥

সংঘাতঃ পরমাণূনাং নাস্তিকৈ র্যঃ প্রকল্প্যতে।
স তু স্থিরস্য সংহন্তু রস্বীকারান্ন সিদ্ধ্যতি ॥৮॥

প্রধানস্য ন কর্ত্তৃত্বং জড়ত্বাদেব সাম্প্রতং ॥৯॥

ঈদৃশস্য ন কর্ত্তা স্যাজ্জীবঃ শক্তেরদর্শনাৎ ॥১০॥

টীকা ঃ—জগদ্রূপে কার্য্যে মতান্তরাণি নিরাকরোতি সংঘাত ইতি। পার্থিবাদয় শ্চতুর্ব্বিধাঃ পরমানবঃ পৃথিব্যাদিভাবেন যুগপৎ সংঘাতং ভজন্তে ইতি ভাবক্ষণিকবাদিনো বৌদ্ধাঃ। পৃথিব্যাদি সংঘাত-হেতবঃ পরমাণবো ন চতুর্ব্বিধাঃ কিন্তেকস্বভাবা এব পরিমাণাত্তু পৃথিব্যাদিরূপো বিশেষঃ ইত্যার্হতাঃ স্যাদ্বাদিনঃ প্রাহুঃ, তৈঃ কল্পিতোঽয়ং সংঘাতো ন সম্ভবতি স্থিরস্য সংহন্তু শ্চেতনস্য তৈরস্বীকৃতত্বাদিতি সূত্রভাষ্যে অস্য বিস্তারঃ ॥৮॥

টীকা ঃ—বিভূপুরুষচ্ছায়য়া সচেতনং প্রধানং জগৎকর্ত্তৃ স্যাদিতি সাংখ্যা মন্যন্তে তান্নিরস্যতি প্রধানস্যেতি। তদয়ং প্রয়োগঃ প্রধানং ন জগৎকর্ত্তৃ জড়ত্বাৎ কাষ্ঠাদিবৎ। জ্ঞানেচ্ছাপ্রযত্নবতঃ কুলালাদে র্ঘটাদি কর্ত্তৃত্বং লোকে দৃষ্টং। কাষ্ঠাদিতুল্যে প্রধানে জ্ঞানাদ্যভাবান্নতস্য জগৎকর্ত্তৃত্বং। পুরুষচ্ছায়য়া লব্ধচৈতন্যং তচ্চেত্তৎকর্ত্তৃ স্বীক্রিয়তে তর্হি পুরুষস্যৈব তত্ত্বং। ন খলু তপ্তায়সো দগ্ধৃত্বময়োনিমিত্তমপিবহ্নি নিমিত্ত মেবেতি ॥৯॥

টীকা ঃ—অদৃষ্টদ্বারা জীবো জগৎকর্ত্তেতি কেচিদাহু স্তান্নিরস্যতি ঈদৃশস্যেতি। অনেকৈ র্মহীধরৈঃ সাগরৈ শ্চাত্যদ্ভুতৈ রূপেতস্য চতুর্দ্দশভুবনাত্মকস্যানন্তকর্ত্তৃ-ভোক্তৃযুক্তস্যাসংখ্যেয় ভোগ্য ভোগস্থা-নস্যাতর্ক্যরচনস্য জগত ইত্যর্থঃ। তদয়ং প্রয়োগঃ জীবোঽস্মদাদি র্ন জগৎকর্ত্তা তাদৃশ তন্নির্ম্মাণে তস্য শক্ত্যভাবাৎ। ব্যতিরেকে ঈশ্বরবৎ। ন চাদৃষ্টং তস্য শক্তিঃ। ঈদৃশাদৃষ্টস্যানুপার্জ্জনাৎ। ন চ সর্ব্বাদৃষ্টং তত্র দ্বারং। সর্ব্বৈঃ সম্ভূয় তাদৃগদৃষ্টমুপার্জ্জিতমিত্যর্থে শ্রুত্যাদি প্রমাণাভাবাদতিতুচ্ছ মেতৎ ॥১০॥

বঙ্গানুবাদঃ—

ভাবক্ষণবাদিবৌদ্ধ এবং স্যাদ্বাদিজৈন প্রভৃতি নাস্তিকসকল পরমাণুর সংঘাত (জগৎকারণ বলিয়া) কল্পনা করে, কিন্তু সেই সংঘাত সিদ্ধ হয় না, যেহেতু স্থির কোনও চেতন সংহন্তৃ বস্তু তাহারা স্বীকার করে না ॥৮॥

সম্প্রতি জড়ত্বহেতু প্রধান (প্রকৃতি) এই জগতের কর্ত্তা নহে ॥৯॥

ঈদৃশ জগতের কর্ত্তা জীব হইতে পারে না, কারণ ঈদৃশ জগন্নির্ম্মাণে জীবের শক্তি দেখা যায় না ॥১০॥

অতো জ্ঞানাদিভি র্ধর্ম্মৈ র্বিশিষ্ট স্ত্রিভিরীশ্বরঃ।
এতস্য জগতঃ কর্ত্তা স নিত্যঃ সদকারণঃ ॥১১॥
নির্দ্দোষেশ্বরবাক্যত্বাদ্বেদঃ প্রামাণ্যমশ্নুতে ॥১২॥

টীকা ঃ—তর্হি কোঽস্য জগতঃ কর্ত্তেতি চেত্তত্রাহ অত ইতি। পরমাণুষু সংঘাত কর্ত্তৃতায়াঃ প্রধানে পরিণাম কর্ত্তৃতায়াশ্চাসম্ভবাজ্জগনির্ম্মাণে শক্তেরদর্শনাচ্চেত্যর্থঃ। ঈশ্বর এব জগৎকর্ত্তা ভবদ্ভিরনুমাতব্যো গলে নিপতিত ইতি ভাবঃ। তদয়ং প্রয়োগঃ। ইদং জগৎ সকর্তৃকং সাবয়বত্বাদ্ ঘটাদিবৎ। যন্নৈবং তন্নৈবং। যথা পরমাণু র্যথা চাকাশমিতি। তৎকর্ত্তা চেশ্বর এব। তস্যৈব সর্ব্বজ্ঞস্য সত্যোচ্ছস্য দ্ব্যণুকমহীধর সাগরাদি জগন্নির্ম্মাণে শক্তত্বাৎ। নন্বনেনানুমানেন তৎকর্ত্তা সিদ্ধো ন তু তৎ কর্ত্তৃত্ব নির্ব্বাহকং জ্ঞানেচ্ছাদীতি চেত্তদপি তেনৈব ধর্ম্মিগ্রাহকেন সিদ্ধতীত্যাহ জ্ঞানাদিভি স্ত্রিভি র্বিশিষ্ট ইতি। তেনানুমানেন জগৎকর্তৃকতয়া সিধ্যন্ ধর্ম্মীশ্বরঃ স্বকর্ত্তৃকত্বনির্ব্বাহকং জ্ঞানেচ্ছাপ্রযত্নলক্ষণৈঃ ধর্ম্মত্রয়মাদায়ৈব লোকে তদ্বতঃ কর্ত্তৃত্বদর্শনাদিত্যর্থঃ। নন্বস্তীশ্বরো জগৎকর্ত্তা কিন্তু নিত্যঃ সঃ। জগৎকর্ত্তৃত্বাচ্চতুর্ম্মুখবদিতি চেত্তত্রাহ স ইতি। হেতুগর্ভং বিশেষণং। তদয়ং প্রয়োগঃ। ঈশ্বরো নিত্যঃ সত্ত্বে সত্যকারণকত্বাৎ। যন্নৈবং তন্নৈবং। যথা চ ঘটপ্রাগভাবো, যথা চ ঘটঃ। ঘটপ্রাগভাবস্যাকারণকত্বেপ্যসত্ত্বাৎ ঘটস্য চ সত্ত্বেপি সকারণকত্বান্ন নিত্যত্বং অধিকন্তু সমূলমিত্যত্র বক্ষ্যতে। এতেনেশ্বরঃ ক্ষণিকঃ সত্ত্বাদ্ যৎসত্তৎ ক্ষণিকং যথা মেঘ ইত্যনুমানং নিরস্তং। ন চ সত্ত্বাদিতি সদ্ধেতুঃ, ব্যাপ্যত্বাসিদ্ধত্বাৎ। তদ্বক্ষ ব্যাপ্তি গ্রাহকপ্রমাণাভাবাৎ। ন চ সত্ত্বস্য হেতোঃ ক্ষণিকত্বেন সহ ব্যাপ্তৌ প্রমাণং নিশ্চিতং। সতঃ শৈলাদেঃ ক্ষণিকত্বাদর্শনাৎ। এবং এতদ্বেদেপি নিরস্তং বেদিতব্যং ॥১১॥

টীকা ঃ—এবং জ্ঞানাদিগুণকমীশ্বরং নিত্যমাপাদ্য তদ্বাক্যত্বাদ্বেদস্য প্রামাণ্যং গ্রাহয়তি নির্দ্দোষেতি। ভ্রমঃ প্রমাদো বিপ্রলিপ্সা করণাপাটবঞ্চেতি বক্তৃদোষা ভবন্তি। তদ্রহিতেনেশ্বরেণ বক্ত্রা প্রযুক্তে বেদবাক্যে দোষবৎ পুরুষাপ্রণীতত্বেন প্রামাণ্যস্য সহচারাৎ তেনৈব হেতুনাতস্মিন্ প্রামাণ্যং সিদ্ধং। দোষবৎপুরুষপ্রণীতং তু বাক্যমপ্রমাণং। যথা কাপিলাদিতন্ত্রং। অয়মর্থঃ—ছন্দাংসি জজ্ঞিরে তস্মাদিত্যাদি-শ্রুতেরীশ্বরজন্যত্বেন যদ্যপি বেদস্যানিত্যত্বমসন্দেহং তথাপি নির্দ্দোষ সর্ব্বজ্ঞ কৃতত্বাৎ তস্য প্রামাণ্যমবাধং যথার্থ জ্ঞানকরণত্বাৎ। কপিলাদেস্তু জীবত্বেন ভ্রমাদি দোষ সম্ভবাত্তদ্বাক্যমপ্রমাণমিতি। নন্বৃষভস্য বুদ্ধস্য চেশ্চরত্বাৎ তদ্বাক্যং প্রমাণং স্যাৎ। নৈবং। তস্য-তস্য চানুমিতেশ্বরতয়াঽনঙ্গীকারাৎ। ঈশ্বরঃ খলু নিত্যঃ সার্ব্বজ্ঞ্যাদিগুণনকোঽনুমিতঃ। স্যাদ্বাদে ক্ষণিকবাদে চ কূটস্থো ভাবোনাস্তীতি ন তয়ো স্তাদৃগীশ্বরত্বমতস্তদ্বাক্যমপ্রমাণং। কিঞ্চ। ন খল্বর্হৎ সিদ্ধান্ত ঋষভেণোপদিষ্টো ন চার্হতাপি স দৃষ্টঃ কিন্তু মায়াময়ীং তচ্চেষ্টাং লোকেভ্যঃ শ্রুত্বা দুরদৃষ্টভাক্ স তাং দধার জনান্ দুরদৃষ্টান্ ধর্ম্মাদ্ ভ্রংশয়ামাস. স চেশ্চরঃ কর্ম্মানুসারি ফলমর্পয়ন্নবিষম ইতি ভাষ্যপীঠকে নিরূপিতং। বুদ্ধশ্চাসুরান্ যজ্ঞাদ্ ভ্রংশয়িতুংহিংসা ব্যপদেশেন তথোপদিদেশ, ন তু তস্মিন্নুপদেশে তস্য তাৎপর্য্য-গন্ধোঽপীতি তাৎপর্য্যবিদঃ। তথাচ তদ্ব্যামোহফলকাণ্ডপ্রায়দৃষ্টপূর্ব্বকত্বাৎ তদুপদেশস্য ন প্রামাণ্যমিতি ॥১২॥

বঙ্গানুবাদ ঃ—এই হেতু জ্ঞানেচ্ছাপ্রযত্ন এই তিনটি ধর্ম্ম দ্বারা বিশিষ্ট ঈশ্বরই এই জগতের কর্ত্তা, তিনি নিত্য, কারণশূন্য সৎ ॥১১॥

দোষশূন্য ঈশ্বরবাক্য হওয়ায় বেদ প্রমাণ বলিয়া কথিত হয় ॥১২॥

ধর্ম্মিগ্রাহকমানেন জ্ঞানেচ্ছাকৃতয়ো যথা।
ভবেয়ুরীশ্বরে সিদ্ধা স্তথা দেহেন্দ্রিয়াসবঃ ॥১৩॥

যথা জ্ঞানাদিকং নিত্যমীশ্বরস্য প্রকীর্ত্ত্যতে।
তস্য নিঃশ্বসিতং বেদ স্তথা নিত্যঃ প্রকীর্ত্তিতাং ॥১৪॥

টীকা ঃ—এবং নাস্তিকান্ প্রতি নিত্যো নিত্যজ্ঞানাদিগুণক ঈশ্বরো জগৎকর্ত্তৃকতয়া সাধিতঃ। বেদস্য চ সর্ব্বজ্ঞেশ্বর প্রণীতত্বাৎ প্রামাণ্যং সাধিতং তার্কিকমুখেন। তত্রেশ্বরস্য সবিগ্রহত্বং বেদস্য চ নিত্যত্বঞ্চ ন সিদ্ধং। তদিদং দ্বয়ং সাত্বতৈকদেশিমতেন সাধয়িতুমাহ ধর্ম্মীতি। যথা লোকে জ্ঞানেচ্ছাকৃতিমতঃ কর্ত্তৃত্বদর্শনাৎ কর্ত্তৃতয়ানুমিতে ঈশ্বরে কর্ত্তৃত্ব নির্ব্বাহকং জ্ঞানাদি, ধর্ম্মিগ্রাহকেন তেনৈবানুমানেন সাধ্যতে তথা লোকে দেহাদিমতঃ কর্ত্তৃত্বদর্শনাৎ কর্ত্তৃত্বনির্ব্বাহিদেহাদিকমপি সাধনীয়মিত্যর্থঃ। কর্ত্তৃত্বস্য দেহাদিব্যাপ্যত্বাৎ। নন্থ কুলালাদীনাং চেষ্টাং বিনা কৃতিমাত্রেণ ঘটাদিকরণেঽসামর্থ্যাচ্চেষ্টাশ্রয়দেহাদি ভবতি সহকারি। ঈশ্বরস্য তু কৃতিমাত্রেণ সর্ব্বকরণে সামর্থ্যান্নদেহাদেরপেক্ষেতি চেন্মৈবমেতৎ। কর্ত্তৃত্বনির্ব্বাহে জ্ঞানাদিমত্ত্বস্যেব দেহাদিমত্ত্বস্যাপ্যন্বয়ব্যতিরেকাভ্যাং সিদ্ধেঃ। যত্র কুলালাদিষু কর্ত্তৃত্বং তত্র দেহাদিমত্ত্বং দৃষ্টং। যত্র মুক্তাত্মসু দেহাদিমত্ত্বাভাব স্তত্র ন কর্ত্তৃত্বমিতি। ন চ সাবয়বত্বেন তদ্দেহস্যাপি অনিত্যত্বং। তস্যাকর্ম্মজনিত্যত্বেনা-নিত্যত্বাভাবাৎ। ইতরথা জ্ঞানস্যাপ্যনিত্যত্ব নিয়মেণ তজ্ জ্ঞানস্যাপ্যনিত্যত্বং স্যাৎ। নন্থ চেষ্টাং বিনাপি প্রযত্নমাত্রেণৈব কার্য্যকরণে সামর্থ্যান্নেশ্বরস্য চেষ্টাশ্রয় দেহাদি স্বীকার্য্যমিতি চেন্ন। বিনাপীচ্ছাপ্রযত্নৌ জ্ঞান-মাত্রেণৈব তস্মিন্ সামর্থ্যান্নতত্রেচ্ছাদিকমপি স্বীকার্য্যমিত্যপি সুবচত্বাৎ। নন্থ দেহস্য পরিচ্ছিন্নত্বনিয়মেন যুগ-পন্নিখিল দেশগত কার্য্যানুপপত্তিরিতি চেন্নৈতচ্চতুরস্রং। নিত্যস্য তদ্দেহস্যাচিন্ত্যশক্ত্যা যুগপৎ সান্নিধ্যাৎ। জাতিবৎ। যথা গোত্বাদ্যাজাতিঃ প্রতিব্যক্তিপর্য্যাপ্তাপি সর্ব্বাসু ব্যক্তিষ্বেকা তথা প্রতিকার্য্যপর্য্যাপ্তোঽপি তদ্দেহঃ সর্ব্বত্রৈক এবেতি ন কিঞ্চিচ্ছিন্নং। যত্তু মহত্ত্বাদুদ্ভূতরূপবত্ত্বাচ্চ তস্য দেহস্য প্রত্যক্ষতাপত্তিরিত্যুচ্যতে তচ্চাপাব-তম্যং। দেবাদি দেহবদন্তর্দ্ধান শক্তিযোগেন তস্যাপি অপ্রত্যক্ষত্বাৎ। এতেন কার্য্যস্য দেহাদিমৎ কর্ত্তৃপূর্ব্বকত্ব-নিয়মোঽঙ্কুরাদিষু দেহাদিমতঃ কর্ত্তুরনুপলম্ভান্নিরস্ত ইতি প্রত্যুক্তং। যত্তু জীবাদৃষ্টসংপাদিত দেহাদিকমীশ্বরো ভূতাবেশন্যায়েনবিশ্য কৃতকার্য্যস্তদাবেশং ত্যজতি নতু তস্মিন্ স্বাভাবিকং দেহাদ্যস্তি জ্ঞানাদিত্রয়াতিরিক্তবিশেষ্য ধর্ম্মাভাবাদিত্যাহ স্তদিদং কুবুদ্ধিবিজৃম্ভিতমেব। ঈদৃশকল্পনায়াং প্রমাণাভাবান্নিত্যদেহত্বে প্রমাণসত্ত্বাচ্চ। তস্মাদীশ্বরে জ্ঞানাদিবদ্দেহাদিকমপি ধর্ম্মিগ্রাহকেণৈব প্রমাণেন সিদ্ধং ॥১৩॥

টীকা :—নন্থ প্রকৃতে কিমাগতং তত্রাহ যথেতি। যথেশ্বরে কর্ত্তৃত্বনির্ব্বাহকং জ্ঞানাদিত্রয়ং ধর্ম্মিগ্রাহকমানেন তার্কিকেন স্বীকৃতং নাস্তিকান্ প্রতি চ যুক্তিকশয়া তৎ স্বীকারিতং। তথাস্মাভি স্তার্কিকা-দীন্ তয়ৈব তন্নির্ব্বাহকং দেহাদি স্বীকারিতং। যথেশ্বরস্য জ্ঞানাদিকমৈশ্বরত্বান্নিত্যং। তথা নিঃশ্বসিতরূপো বেদোঽপ্যৈশ্বরত্বাদেব নিত্য ইত্যনিচ্ছাদ্ভিরপি তৈঃ স্বীকার্য্যং। এতেন ছন্দাংসি জজ্ঞিরে তস্মাদিতি জন্যত্ব-শ্রবণাদ্বেদস্যানিত্যত্বং যন্মন্যন্তে তন্নিরস্তং। জনেঃ প্রাদুর্ভাবার্থকত্বেন বিবক্ষিত ব্যাঘাতাৎ। যচ্চ ত্রয়ো বেদস্য কর্ত্তারো মুনিভণ্ডনিশাচরা ইতি সৌগতৈ বেদস্য মুন্যাদিবিরচিতত্বমুক্তং তদপি প্রত্যুক্তং। তেহি পাপবাসনা-ভূ্যদিতান্বিদ্বেষাত্তথা কল্পয়ন্তি। যত্তু নিঃশ্বসিতস্য বায়ুরূপত্বাত্তস্যাক্ষররাশিরূপত্বমসম্ভবীত্যাহুস্তদপীষদ্বিষণং। অবিচিন্ত্যত্বেন তৎ সম্ভবাৎ। ন হ্যস্মৎ প্রাণবত্তৎপ্রাণো বায়ুরূপঃ কিন্তু ঐশ্বরত্বাত্তদ্বিলক্ষণ এবেতি কিমনুপপন্নং। অপিচ্য, জলাদেঃ কথঞ্চিদগ্ন্যাদি রূপত্বং স্যাদ্বাদে বিজ্ঞানস্য ঘটাদ্যর্থাকারত্বং বিজ্ঞানবাদে। বহুত্বসংখ্যায়াঃ কার্য্যত্বং স্থৌল্যারম্ভবাদে ব্রুবন্ত স্তেত্রয় স্তন্নিঃশ্বসিতস্যাতর্ক্যস্যাক্ষররাশিরূপত্বং বক্তুং কথং ত্রপন্তে ॥১৪॥

বঙ্গানুবাদ ঃ—ধর্ম্মি গ্রাহকানুমান দ্বারা যেমন ঈশ্বরে জ্ঞান ইচ্ছা কৃতি (প্রযত্ন) সিদ্ধ হইতেছে, সেই প্রকার উক্তরূপ অনুমান দ্বারা ঈশ্বরে দেহেন্দ্রিয়প্রাণ সিদ্ধ হয়।১৩॥

ঐশ্বরিক বলিয়া জ্ঞানাদি ধর্ম্মত্রয় যেমন ঈশ্বরে নিত্য বলিয়া কথিত হয়, সেই প্রকার ঈশ্বরের নিঃশ্বাস-রূপ বেদও ঐশ্বরিক বলিয়া নিত্য স্বীকার কর।১৪॥

বেদস্যাপৌরুষেয়ত্বমেবং কেচিৎ প্রচক্ষতে।
বেদস্যাধ্যয়নং সর্ব্বং গুর্ব্বধ্যয়নপূর্ব্বকম্।
বেদাধ্যয়ন সামান্যাদধুনাধ্যয়নং যথেতি ॥১৫॥
তৃতীয় ক্ষণবিধ্বংসো যঃ শব্দস্যোচ্যতে পরৈঃ।
স তু ভ্রমঃ স্যান্নিত্যস্য তিরোভাবস্তু যুজ্যতে ॥১৬॥
ঈশ্বরো বিভুবিজ্ঞানসুখাত্মা শ্রুতিভি র্মতঃ।
বিজ্ঞানঘন শব্দাদে মূর্ত্তিঃ স তু তথা'বিধঃ ॥১৭॥

টীকাঃ—অথ বৈদিকৈক দেশিমতেন বেদস্যাপৌরুষেয়ত্বং তাবদাহ। নন্থ বেদঃ পৌরুষেয়ঃ শাস্ত্রত্বাৎ স্মৃতিশাস্ত্রবৎ কাঠকাদি সংজ্ঞাতশ্চেতি চেত্তত্রাহ বেদস্যেতি। কেচিদিতি অস্মদুক্তলক্ষণং বেদম-স্বীকুর্ব্বন্তঃ কর্ম্মজড়া ইত্যর্থঃ। অপৌরুষেয়ত্বে তেষামনুমানং দর্শয়তি বেদস্যেতি। বেদাধ্যয়নসামান্যং পক্ষং কৃত্বা গুর্ব্বধ্যয়ন পূর্ব্বকত্বে সাধিতে পরিশিষ্টমপৌরুষেয়ত্বং সিধ্যেদেবেতি ভাবঃ ॥১৫॥

টীকাঃ—বেদানিত্যত্ববাদিন স্তার্কিকাংস্তন্মুখেন নিরাকরোতি। নন্থ বেদো নিত্যো ন, শব্দরাশিত্বাৎ। শব্দস্য চোৎপন্নঃ কো, বিনষ্টঃ ক ইতি বুদ্ধেরনিত্যত্বমসন্দেহমিতি চেত্তত্রাহ তৃতীয়েতি। শব্দস্য তৃতীয়ক্ষণধ্বংস প্রতিযোগিত্বং যত্তদ্বুদ্ধ্যুদয়াত্তার্কিকৈরুচ্যতে স খলু ভ্রম এব। তথা ব্রুবন্তস্তে ভ্রান্তা ইত্যর্থঃ। বস্তুতস্তু নিত্যস্য তস্য তিরোভাব এব যুক্ত ইত্যাহ নিত্যস্যেতি। তদয়ং প্রয়োগঃ—শব্দো নিত্যঃ। নিত্যাকাশ গুণত্বাদাকাশনিষ্ঠমহাপরিমাণবৎ। ব্যতিরেকে ঘটাদিনিষ্ঠহ্রস্বাদিবৎ। অনিত্যত্বে শব্দগুণ-মাকাশমিতি লক্ষণাসিদ্ধিঃ। বায়ুপ্রেরণাপ্রেরণাভ্যাং শব্দস্য ব্যক্ত্যব্যক্তী স্যাতাং। ন তু স্বরূপবিনাশাত্মা ধ্বংসঃ। ন হি ঘটে গৃহান্তর্নিগতে তস্য ধ্বংসঃ শক্যতে বক্তুং। ব্যক্ত্যব্যক্তী আবির্ভাবতিরোভাবৌ এবঞ্চ শব্দ-মাত্রস্য নিত্যত্বং সিদ্ধং ইত্যাকাশনিত্যত্বাশ্রয়ণেনানুমানমেতৎ। তদনিত্যত্ববাদে ত্বাপেক্ষিকং তদিদমমৃতাদেবা ইতিবৎ ॥১৬॥

টীকাঃ—এবং তার্কিকযুক্ত্যা নাস্তিকান্ প্রতি ঈশ্বরবেদৌ জগৎকর্তৃপ্রমাণভূতৌ নিরূপ্য সাত্বতৈকদেশি যুক্ত্যা চ তার্কিকান্ প্রতি তৌ সবিগ্রহনিত্যৌ প্রদর্শ্য তেষু তেষু চার্জবং গতেষু তয়ো র্যাথার্থ্যাং শ্রুতিনয়েন স্বয়ং বক্তুং প্রবর্ত্ততে ঈশ্বর ইত্যাদিভিঃ। বিভুবিজ্ঞানানন্দরূপো য আত্মা স এবেশ্বরো ন তু বিশ্বোপাধিঃ সত্ত্বতনুঃ। বিজ্ঞানমানন্দং ব্রহ্ম মহান্তং বিভুমাত্মানমিত্যাদি শ্রুতিভ্যঃ। স চ তথাভূতো মূর্ত্ত এবেত্যাহ বিজ্ঞানেতি। বিজ্ঞানঘনানন্দঘনেত্যাদিশ্রুতেরেবেত্যর্থঃ। মূর্ত্তৌ ঘন ইতি ভগবান্ পানিনিঃ। কাঠিন্যেঽর্থে হন্তেরপ্ ঘনশ্চাদেশ ইতি সূত্রার্থঃ। অন্যথা শ্রুতির্ব্যাকুপ্যেৎ। তস্য মূর্ত্তত্বং স্বচিন্ত্যশক্তিসিদ্ধং। অচিন্ত্যশক্তিঃ পুরুষঃ পুরাণ ইত্যাদি শ্রুতেঃ ॥১৭॥

বঙ্গানুবাদঃ—কেহ কেহ বেদের অপৌরুষেয়ত্ব এইভাবে নিরূপণ করেন। বেদাধ্যয়ন মাত্রেই, অর্থাৎ যেখানে যেখানে বেদাধ্যয়ন আছে সর্ব্বত্রই উহা গুর্ব্বধ্যয়ন পূর্ব্বক, ইহা প্রসিদ্ধ, অধুনা অধ্যয়নেও ইহা দেখা যায়। গুর্ব্বধ্যয়ন পূর্ব্বকত্ব হেতু পরিশেষ মানে বেদের অপৌরুষেয়ত্ব আপনিই আসিয়া যাইতেছে ॥১৫॥

তার্কিকসকল বলেন শব্দ তৃতীয়ক্ষণে ধ্বংস হয়। ইহা তাঁহাদের ভ্রম। শব্দ ধ্বংস হয় না। নিত্য বস্তুর তিরোভাব হয়, ইহাই বলা উচিত ॥১৬॥

বিভুবিজ্ঞান সুখ অর্থাৎ সৎ-চিৎ-আনন্দরূপ যে আত্মা সেই ঈশ্বর, ইহা শ্রুতিসম্মত। সেই ঈশ্বর সচ্চিদানন্দাকারবিশিষ্ট, যেহেতু শ্রুতি তাঁহাকে বিজ্ঞানঘন, আনন্দঘন ইত্যাদি কীর্ত্তন করিতেছেন ॥১৭॥

বিশেষাদ্দেহিভাবেন গুণিত্বেন চ স প্রভুঃ।
সত্তাস্তীত্যাদিবদ্ভাতি বিদুষামপি সর্ব্বদা ॥১৮॥

স মূলং কিল সর্ব্বস্য ন মূলং তস্য বিদ্যতে ॥১৯॥

অচিন্ত্যশক্তিসম্বন্ধাদ্বেদরূপো বিভাত্যসৌ ॥২০॥

টীকা:—স নির্ভিন্ন এবেশ্বরো বিশেষবলাদ্দেহদেহিভাবেন গুণগুণিভাবেন চ বিদুষামপি ভাসতে। সত্তা সতী কালঃ সর্ব্বদা স্তীত্যাদৌ সত্তাদেঃ সত্তাশ্রয়ত্ববৎ। ন চ সত্তাসতীত্যাদিধী র্ভ্রমঃ। সন্ ঘট ইত্যাদিবদবাধাৎ। ন চারোপঃ। সিংহো দেবদত্তো নেতিবৎ সত্তাসতী নেতি কদাপ্যব্যবহারাৎ। ন চ সত্তাদেঃ সত্তাদ্যন্তরাভাবেঽপি স্বভাবাদেব সতীত্যাদি ব্যবহারঃ। তথৈবেহতচ্ছব্দেনোক্তেঃ। তস্মান্নির্ভেদেঽপি বস্তুনি ভেদব্যবহারো বিশেষাদেব। বিশেষশ্চ ভেদপ্রতিনিধি র্ন ভেদঃ। স চার্থাপত্তিসিদ্ধোঽবশ্যমভ্যুপেয়ঃ। তং বিনা বিশেষণবিশেষ্যভাবাদিকং ন সম্ভবেৎ। স চ বস্তুভিন্নঃ স্বনির্ব্বাহকশ্চেতি নানবস্থা। তস্য তাদৃশত্বঞ্চ ধর্ম্মিগ্রাহক প্রমাণসিদ্ধং জগৎকর্ত্তুরিব সার্ব্বজ্ঞ্যাদি ইত্যধিকং তু ভাষ্যপীঠকস্যমন্তকেষু বিলোকনীয়মিতি ॥১৮॥

টীকা ঃ—নন্বু জগন্মূলতয়া কির্ত্ত্যমানস্যাপি বিরিঞ্চাদে র্নারায়ণমূলকত্বকীর্ত্তনান্নারায়ণস্যাপি কিঞ্চিন্মূলং ভাবীতিচেত্তত্রাহ স মূলমিতি। স পরেশো নারায়ণঃ সর্ব্বস্যকার্য্যস্য মূলং। মূলং বিষ্ণুর্হি দেবানামিত্যাদিবচনেভ্যঃ। ন হি তস্য মূলমস্তি মূলে মূলাদর্শনাৎ। এবামেবাহ কপিলো মূল প্রকৃতিং নিরূপয়ন্। মূলে মূলাভাবাদমূলং মূলমিতি। সর্ব্বেষাং বাদীনাং খলু মূলকারণং কিঞ্চিদভ্যুপেয়ং। অন্যথানবস্থাপত্তি র্দুর্ব্বারা। বিরিঞ্চ্যাদে মূলত্বং তু ভ্রান্তানুবাদরূপমতো ন তেষাং তত্ত্বং। অতো যত্ত্বয়া মূলং বক্তব্যং তদস্মাকং নারায়ণ ইতি ॥১৯॥

টীকা ঃ—এবং ধর্ম্মিণমীশ্বরং নিত্যমাপাদ্য বেদং নিত্যমাপাদয়তি অচিন্ত্যেতি। অসৌ চতুর্ভুজদেবাকারো নারায়ণো যথাচিন্ত্যশক্ত্যা তদ্বিলক্ষণো হংসাদিস্তথা নিঃশ্বসিতাংশেনাবিষ্কৃতাক্ষররাশিরনাদিতো বিভাতীতি নিত্যত্বং বেদস্য সিদ্ধং। এবমেবোক্তং শ্রুতৌ। এতদ্বৈ সত্যকামেত্যাদিনা। তথৈকাদশে চ। বেদো নারায়ণঃ সাক্ষাৎ স্বয়ম্ভু রিতি শুশ্রুম ইতি ॥২০॥

বঙ্গানুবাদ ঃ—

সেই ঈশ্বর বিশেষ বলে দেহদেহিভাবে ও গুণগুণিভাবে সত্তাস্তীত্যাদিবৎ সর্ব্বদা বিদ্বানদিগের নিকট প্রকাশ পান ॥১৮॥

সেই ঈশ্বরই সকলের মূল কারণ, তাঁহার কারণ কেহ নাই ॥১৯॥

অচিন্ত্যশক্তিতে সেই ঈশ্বরই বেদরূপে প্রকাশিত হন ॥২০॥

(ক্রমশঃ)

সিদ্ধান্তদর্পণঃ।

(প্রথমা প্রভা)

(পূর্ব্বপ্রকাশিতের পর)

যদসৌ বাচকোঽভ্যেতি ক্রমেণৈকেন সর্ব্বদা।
আবির্ভাবমতস্তস্য বুধা নিত্যত্ব মূচিরে ॥২১॥
স্যান্নিত্যাকৃতিবাচিত্বাৎ কর্ত্রভাবাচ্চ নিত্যতা।
কাঠকাদিসমাখ্যা তু তদুচ্চারণ হেতুকা ॥২২॥

টীকাঃ—নারায়ণ রূপত্বান্নিত্যত্বং বেদস্য শব্দাদাপাদিতং। অথানুমানেনাপি তদাহ যদিতি। অসৌ বাচকো বেদো যেন ক্রমেণ যয়া স্বরবর্ণ ঘটিতয়ানুপূর্ব্ব্যা পূর্ব্বকল্পে ঈশ্বরাদাবির্বভূব তেনৈব ক্রমেণ পরকল্পেঽপ্যাবির্ভবত্যতস্তস্য নিত্যত্বং বধা স্বায়ম্ভুবাদয় উচিরে। তদয়ং প্রয়োগঃ। বেদো নিত্য একানুপূর্ব্বিকতয়া প্রতিকল্পমবির্ভাবাৎ। যথৈকস্বভাবতয়া পুনঃ পুনরাবির্ভাবান্মৎস্যকূর্ম্মাদিরীশ্বরাবতারঃ। যন্নৈবং তন্নৈবং যথা মুহুর্মুহুরুৎপদ্যমানোঽস্মদাদি জীবদেহ ইতি ॥২১॥

টীকাঃ—অনুমানান্তরমাহ স্যাদিতি। বেদো নিত্য ইন্দ্রাদ্যর্থাকৃতিবাচিত্বাৎ। গোত্বাদিবাচি গবাদি শব্দবৎ। যন্নৈবং তন্নৈবং। যথা যজ্ঞদত্তাদি শব্দঃ। যথা গোত্বাদি জাতয়ো নিত্যা স্তথেন্দ্রাদ্যাকৃতয়শ্চ। বিশ্বকর্ম্মনির্ম্মিতে শাস্ত্রে এতা আকৃতয়ঃ প্রসিদ্ধাঃ। চিত্রকর্ম্ম প্রসিদ্ধয়ে ইন্দ্রং বজ্রহস্তং বরুণং পাশহস্তং যমঞ্চ দণ্ডহস্তং লিখন্তি। ইন্দ্রাদিব্যক্ত্যুৎপত্তেঃ পূর্ব্বং স্থিতায়াঃ (তস্যাঃ) স্মৃত্বা বিরিঞ্চি স্তত্তদ্ব্যক্তীঃ সৃষ্টবানতো নিত্যাস্তাঃ। অপরমনুমানমাহ। বেদো নিত্যঃ কর্ত্তৃশূন্যত্বাৎ কালবৎ। যন্নৈবং তন্নৈবং। যথা আধুনিককাব্যাদিঃ। শব্দনিত্যত্বপক্ষে নিয়তানুপূর্ব্ব্যভাবাদ্ যজ্ঞদত্তাদি শব্দানামাধুনিককাব্যাদিনাঞ্চানিত্যত্বং বোধ্যং। নন্বু নিত্যশ্চেদ্বেদঃ কর্ত্তৃশূন্যস্তার্হি কাঠকাদিসংজ্ঞা তস্য কথং। কঠেন প্রোক্তং কাঠকমিত্যাদি তদ্ব্যুৎপত্তেরিতি চেত্তত্রাহ কাঠকাদীতি। কঠেন প্রোক্তমুচ্চারিতং ন তু রচিতং নিত্যত্ব শ্রবণ ব্যাকোপাদিতি কঠাদীনাং যদুচ্চারণং তদ্ধেতুকেত্যর্থঃ। এতদুক্তং ভবতি। মহাপ্রলয়াবসানে সর্ব্বেশ্বরেণাকৃতিবিদা সৃষ্টোঽধ্যাপিতবেদশ্চ ব্রহ্মা বৈদিকৈঃ কঠাদিশব্দৈ স্তত্তদাকৃতী বিচিন্ত্য তত্তদ্ব্যক্তীস্তত্তচ্ছক্তিযুক্তা নির্ম্মায় তত্তদুপাধীন্ জীবাং স্তত্তদ্‌গ্রন্থ প্রবর্ত্তনে বিনিযুঙ্‌ক্তে। তেঽপি তদ্দত্তজ্ঞানশক্তয়ঃ পূর্ব্ব পূর্ব্ব কঠাদি প্রবর্ত্তিতাং স্তান্ স্বরতো বর্ণতশ্চাস্খলিতানধীত্য প্রবর্ত্তয়ন্তীতি নিত্যত্বং বেদস্য সিদ্ধং। এবমাহশ্রুতিঃ। "যো ব্রহ্মাণং বিদধাতিপূর্ব্বং যোবৈ বেদাংশ্চ প্রহিণোতি তস্মৈ" ইতি। স্মৃতিশ্চ। যথার্ত্তাবৃতু লিঙ্গানি নানারূপানি পর্য্যয়ে। দৃশ্যন্তে তানি তান্যেব তথাভাবা যুগাদিষু। যুগান্তে তর্হি তান্ বেদান্ সেতিহাসান্মহর্ষয়ঃ। লেভিরে তপসাপূর্ব্বমনুজ্ঞাতাং স্বয়ম্ভুবেত্যাদ্যা। এবং পুরাণেষু মার্কণ্ডেয়াদি সংজ্ঞাশ্চ বোধ্যাঃ ॥২২॥

বঙ্গানুবাদঃ—এই বাচক বেদ পূর্ব্ব পূর্ব্ব কল্পে যে ক্রমে আবির্ভূত হইয়াছেন, পর পর কল্পেও ঠিক সেই একই ক্রমে আবির্ভূত হন। অতএব বিদ্বানসকল বেদকে নিত্য বলেন ॥২১॥

ইন্দ্রাদির যে আকৃতি বেদে বলা হইয়াছে, সেই আকৃতিবিশিষ্ট ইন্দ্রাদি প্রতিকল্পে সৃষ্ট হয়; অতএব নিত্যাকৃতিবাচী বলিয়া বেদ নিত্য এবং কর্ত্তার অভাব হেতুও বেদ নিত্য। কাঠকাদি যে সংজ্ঞা তাহা কঠাদির উচ্চারণকে হেতু করিয়াই ॥২২॥

জীববাক্যেষু লভ্যন্তে জীবধর্ম্মভ্রমাদয়ঃ।
বেদেষু নৈব তে সন্তি নিত্যত্ববচনাচ্চ যে ॥২৩॥
সাধনং যৎফলঞ্চাহ যথায়ং যদ্বিশারদঃ।
তথৈব সর্ব্বৈ র্নিপুণৈ র্যথোক্তং তৎ প্রলভ্যতে ॥২৪॥
অতো ব্রহ্মাদিভি র্দেবৈ র্বশিষ্ঠাদ্যৈ র্মহর্ষিভিঃ।
মন্বাদ্যৈশ্চাপি বেদোঽয়ং সর্ব্বার্থেষুপজীব্যতে ॥২৫॥

টীকা ঃ—বেদস্য নির্দ্দোষত্বং বক্তুমাহ জীবেতি। ভ্রমঃ প্রমাদো বিপ্রলিপ্সা করণাপাটবঞ্চেতি চত্বারো জীবেষু দোষাঃ। তত্রাতস্মিংস্তদ্বুদ্ধিঃ ভ্রমঃ অনবধানতা প্রমাদঃ। স্বপ্রতীতবিপরীত প্রত্যায়নং বিপ্রলিপ্সা। ইন্দ্রিয়মান্দ্যং করণাপাটবং। জীবাঃ খলু শুক্তিকাদিষু রজতাদীনিব প্রতিযন্তি। স্বান্তিকে জায়মানং গানমন্যত্র নিহিতমনসো ন শৃণ্বন্তি। জ্ঞানখলাঃ স্বাবগতানপি অর্থান্ শিষ্যেষু ন প্রকাশয়ন্তি নিহিতমনসোঽপি করণমান্দ্যাদ্ যথাবদ্বস্তূনি ন গৃহ্ণন্তি ইতি প্রসিদ্ধং। তত্র তে দোষা তদ্বাক্যেষু চ সংক্রমন্তে। অতঃ কপিলাদি সিদ্ধান্তানাং পরস্পরং ব্যাহতি র্দৃষ্টা। নত্বেতে দোষা বেদে সন্তি। তস্য ভগবদ্রূপত্বেন সর্ব্বজ্ঞত্বাৎ ॥২৩॥

টীকা ঃ—নির্দ্দোষত্বে হেতুমাহ সাধনমিতি। অয়ং বিশারদঃ সর্ব্বজ্ঞো বেদঃ। যৎ সাধনং কারীর্য্যাদি যদাহ তস্য ফলং বৃষ্ট্যাদি যদাহ তত্তথৈব সর্ব্বৈ র্নিপুণৈর্যথোক্তং প্রলভ্যতেঽনুভূয়তে। কারীর্য্যা বৃষ্টিঃ। পুত্রেষ্ট্যা পুত্রঃ জ্যোতিষ্টোমেন স্বর্গঃ জ্ঞানেন মোক্ষশ্চোচ্যতে, বেদেন তৎসর্ব্বং যথাবৎ দৃষ্টমতো ভ্রমাদিদোষ-শূন্যো বেদঃ ॥২৪॥

টীকা ঃ—নিপুণাঃ সর্ব্বে তে কে ইত্যপেক্ষায়ামাহ অত ইতি। যস্মাদিত্যো নির্দ্দোষো বেদঃ অতো ব্রহ্মাদিভি র্মহত্তমৈঃ সর্ব্বৈঃ সর্ব্বেষু ধর্ম্মার্থকামমোক্ষেষু ফলেষু নিমিত্তেষু এষ বেদ উপজীব্যতে আশ্রীয়তে। তদুক্তান্যনুষ্ঠায় তৎফলান্যবাপ্যন্ত ইত্যর্থঃ ॥২৫॥

বঙ্গানুবাদ ঃ—ভ্রম, প্রমাদ, বিপ্রলিপ্সা, করণাপাটব এই চারিটি দোষ জীবের ধর্ম্ম, সুতরাং জীববাক্যেতে এই সকল দোষ থাকে, কিন্তু বেদবাক্যে এই সমস্ত দোষ নাই, কেননা বেদ ভগবদ্রূপ হওয়ায় সর্ব্বজ্ঞ ॥২৩॥

এই সর্ব্বজ্ঞ বেদ যে সকল সাধন (অর্থাৎ কারিরী পুত্রেষ্টি জ্যোতিষ্টোমাদি) এবং সেই সেই সাধনের ফল (বৃষ্টিপুত্র স্বর্গাদি) যাহা নির্দ্দেশ করিয়াছেন, নিপুণ ব্যক্তিসকল সেই সেই সাধনের দ্বারা সেই সেই ফল লাভ করিতেছে, সুতরাং বেদবাক্য নির্দ্দোষ ॥২৪॥

অতএব ব্রহ্মাদি দেব, বশিষ্ঠাদি, মহর্ষি এবং মন্বাদি মুনিবৃন্দ এই বেদোক্ত সাধনসকল অনুষ্ঠান করিয়া তত্তৎ ফলপ্রাপ্ত হইয়াছেন ॥২৫॥

ব্রহ্মাদ্যৈরর্চ্চিতোঽপ্যেষ ন চেৎ কৈশ্চিন্নরাধমৈঃ।
ঘূকৈরিব রবি র্নাভিবীক্ষ্যতে তস্য কা ক্ষতিঃ ॥২৬॥
অর্হৎপ্রভৃতয়ঃ শাস্ত্রে স্বকীয়ে যৎ ফলং জগুঃ।
তন্নৈব লভ্যতে কাপি তত্র স্তৎ কল্পিতং ভবেৎ ॥২৭॥
ইতি সিদ্ধান্তদর্পণে নাস্তিকনিরাসঃ প্রথমা প্রভা ॥

টীকাঃ—নন্বু যদীদৃশো বেদ স্তর্হ্যর্হদাদয়ঃ কথং তমবমন্যন্তে ইত্যত্রাহ ব্রহ্মাদ্যৈরিতি। তৈ-র্মহত্তমৈরিদানীন্তনৈশ্চ মহদ্ভিঃ সর্ব্বৈরর্চ্চিতঃ সমাশ্রিতোঽপ্যেষ বেদো যদি সৌগতাদিভিঃ কৈশ্চিন্মনুষ্যাপসদৈ-রুলূকৈ র্ভানুরিব নাভিবীক্ষ্যতে নাঙ্গীক্রিয়তে ইত্যর্থঃ। তর্হি অস্য বেদস্য কা পূজ্যতালক্ষণা ক্ষতিঃ স্যান্ন কাপীতি। যথা দেবমানবাদিভিঃ সর্ব্বৈঃ দৃশ্যমানঃ সূর্য্য স্তরুকোটরেষু নিহ্নুবানৈ র্ঘূকৈ র্ন বীক্ষ্যতে নৈতাবতা তস্য প্রভাবহানি স্তদ্বৎ। তথা চ পামরাণাং কা কথেতি ॥২৬॥

টীকাঃ—অর্হদাদি শাস্ত্রস্য কল্পিতত্বাৎ তদুক্তসাধনাৎ সাধ্যং নাস্তীত্যাহ অর্হদিতি। তে হ্যেবং কল্পয়ন্তি। আত্মা ধর্ম্মাধর্ম্মপুদ্গলকালাকাশাঃ ষট্ পদার্থা স্তেষাং স্যাদস্তীত্যাদিরূপেণ সপ্তভঙ্গিনা ন্যায়েনা-স্থৈর্য্যভাবনং। ঘাত্যঘাতি শব্দবাচ্যেন পাপপুণ্যরূপেণকর্ম্মাষ্টকেন বেষ্টিতস্য জীবস্য সম্যগ্ দর্শনজ্ঞানচারিত্রৈঃ সাধনৈরাবৃত্তে স্তদষ্টকাৎ পঞ্জরাৎ কীরস্যেব বিনির্গতস্য তস্যালোকাকাশ বর্হিন্যামতিবিস্তীর্ণায়াং শিলায়ামারোহো মুক্তিরিতি। ন চৈতৎ কেনাপি কুত্রাপি প্রতীনং মালতীমাধবাদি নাটকার্থবৎ প্রকল্পনয়া নিবন্ধত্বাৎ। ন চ তন্মতস্থানাং কিঞ্চিন্মোক্ষচিহ্নং। প্রত্যক্ষ নারকিত্বেনাবগতত্বাৎ। এবং বৌদ্ধনাঞ্চ ভাবক্ষণিকবাদিনাং ন কাপ্যাস্থেতি কা কথা তেষামিতি নাস্তিকা নিরাকৃতাঃ ॥২৭॥ ইতি প্রথমা প্রভা ব্যাখ্যাতা ॥

বঙ্গানুবাদঃ—তরুকোঠরস্থিত পেচক যদি সূর্য্যকে না দেখে তজ্জন্য সূর্য্যের কোন প্রভাবের যেমন হানি হয় না, সেইরূপ নরপশুগণ বেদ না মানিলেও ব্রহ্মাদি পূজিত বেদের কখনও প্রভাবের হানি হয় না ॥২৬

অর্হৎ প্রভৃতি স্বকীয় শাস্ত্রে যে ফলের কথা বলিয়াছেন, তাহা কেহ কখনও লাভ করে না। সুতরাং তাহা কল্পিত ॥২৭॥ ইতি সিদ্ধান্তদর্পণে নাস্তিকনিরাস নামক প্রথমা প্রভা।

(দ্বিতীয়া প্রভা)

ইতিহাসপুরাণাখ্যো ভাগো যো বাচকস্য সঃ।
কর্ত্তৃবর্জ্জিত এবাস্য ব্যাসঃ প্রাকট্যকৃন্মতঃ ॥১॥

টীকাঃ—অথেতিহাস পুরাণেষু বিষ্ণুভক্তিবাক্যানি বীক্ষ্যাতিখিন্নাং স্তান্যবেদরূপাণি বিবক্ষু-র্মীমাংসকৈকদেশিনঃ কাংশ্চিন্নাস্তিকাভাসান্নিরাকর্ত্তুং প্রবর্ত্ততে। তথাহি। নন্বিতিহাসপুরাণয়ো র্ন বেদত্বং। অষ্টাদশ পুরাণানি কৃত্বা সত্যবতীসুতঃ। চক্রে ভারতমাখ্যানং বেদার্থৈরুপবৃংহিতমিতি স্কান্দে মাৎস্যে চ তয়ো র্ব্যাসকৃতত্বাভিধানাদিতি চেত্তত্রাহেতিহাসেতি। কৃত্বা সত্যবতীসুত শ্চক্রে ইত্যত্র তানি প্রকটয্য তৎ প্রকটয়াম্বভূবেত্যেবার্থঃ। অন্যথাশ্রুতিমুখ্যার্থব্যাকোপাপত্তিঃ। কিঞ্চ, যদ্ব্রাহ্মনানীতিহাসপুরাণানি ইতি ব্রহ্মযজ্ঞে বেদাধ্যয়নে বিনিয়োগাচ্চ তয়োর্বেদত্বং পূরণাৎ পুরাণমিতি বেদপূরকত্বান্নিরুক্তিঃ। নহি ন্যূনস্য স্বর্ণকঙ্কনস্যাত্র পূরণাপূর্ত্তি যুজ্যতে। এবমভিপ্রেত্যোক্তং স্কান্দে যো বেদ চতুরো বেদান্ সাঙ্গোপনিষদো দ্বিজাঃ। পুরাণং নৈব জানাতি ন চ স স্যাদ্বিচক্ষণ ইতি ॥১॥

বঙ্গানুবাদঃ—বাচকবেদের ইতিহাস পুরাণাখ্য যে ভাগ তাহাও কর্ত্তৃবর্জ্জিতই, ব্যাস তাহা প্রকটিত করিয়াছেন মাত্র, ইহাই সুধীজনের মত ॥১॥

মার্কণ্ডেয়াদি সংজ্ঞা তু কাঠকাদিবদিষ্যতাং ॥২॥
বেদেঽপি যেতিহাসাদৌ শূদ্রস্যাপ্যধিকারিতা।
নির্দেশাদ্রথকারাদেরিব জ্ঞেয়া ক্বচিত্তু সা ॥৩॥
ইতীতিহাসাদিপৌরুষেয়ত্ববাদনিরাসো দ্বিতীয়া প্রভা ॥

টীকা ঃ—নন্বু বেদশ্চেত্তদ্ভাগ সুর্হ্যনাদৌ তস্মিন্ মার্কণ্ডেয়াদিসংজ্ঞা কথং তত্রাহ মার্কণ্ডেয়াদীতি। মার্কণ্ডেয়েনোচ্চারিতং মার্কণ্ডেয়মিত্যেবমাদি বিধয়াতদ্ভু ৎপত্তিঃ কাঠকাদিবন্মন্তব্যা ॥২॥

টীকা ঃ—এবং চেত্তদ্ভাগে শূদ্রাধিকারঃ কথং তত্রাহ বেদেঽপীতি। "বর্ষাসু রথকারোঽগ্নীনাদধীতেতি" বিধিরূপবেদনির্দেশাদেবাধানমাত্রেঽপেক্ষিত্বাদ্। "ঋতূনাং ত্বাদেবানাং ব্রতপতে ব্রতেনাদধামী"ত্যাধানাঙ্গভূতমন্ত্রমাত্রে চ রথকারস্য সুধন্বাপরনাম্নঃ সঙ্কর জাতেরদ্বিজস্যাধিকারোঽন্যথা বিধিব্যাকোপাপত্তেঃ, ন তু উত্তর কর্ম্মনি তদুপযুক্তেঽধ্যয়নে বা। তথা তন্নির্দেশাদেব তদ্ভাগে বেদেঽপি তস্যাধিকারো ন তু তদন্যস্মিন্ন গাদাবিতি। আদিপদা"ন্নিষাদস্থপতিং যাজয়ে"দিতি গ্রাহ্যং। অত্র নিষাদাভিন্নস্য স্থপতেরুক্তভাগমাত্রে তদঙ্গমন্ত্রমাত্রে চাধিকারো ন তু তদতিরিক্তে পাঠে তদুক্তে কর্ম্মনি বেতি ॥৩॥ ইতি দ্বিতীয়া প্রভা ব্যাখ্যাতা।

বঙ্গানুবাদঃ—বেদভাগের মার্কণ্ডেয়াদি যে সংজ্ঞা তাহাও কাঠকাদিবৎ বুঝিতে হইবে ॥২॥

বেদভাগ ইতিহাসাদিতে শূদ্রের যে অধিকারিতা তাহা বেদের নির্দ্দেশ হেতু রথকারাদির অধিকারিতার ন্যায় ক্বচিৎ বুঝিতে হইবে, বেদের সর্ব্বত্র তাহা নহে ॥৩॥ ইতি ইতিহাসাদি পৌরুষেয়ত্ববাদ নিরাস নামক দ্বিতীয়া প্রভা ॥

(তৃতীয় প্রভা)

নন্বৃগাদিঃ পুরাণান্তো বেদো নিত্যোঽস্তু কিন্ত্বদঃ।
সংপ্রতি প্রচরদ্ভূমৌ শ্রীমদ্ভাগবতাভিধং।
অষ্টাদশাতিরিক্তত্বাদ্বেদরূপং ন সম্ভবেৎ ॥১॥

টীকা ঃ—এবমবেদত্বশঙ্কাপঙ্কে দুর্বীভি র্রর্পিতে প্রক্ষালিতে কেচিদ্বেদং স্বীকুর্ব্বন্তোঽপি শৈবাদয়ো বিষ্ণুপারতম্যৈকনিরূপকে শ্রীভাগবতে বিদ্বেষিণঃ শঙ্কন্তে নন্বিতি। ঋগাদেঃ পুরাণান্তস্য বেদস্যোক্তৈ র্হেতুভি নিত্যত্বং যত্ত্বয়োক্তং তন্ময়া স্বীকৃতং কিন্তু শুকপরীক্ষিৎ সম্বাদিতয়া ভুবি সম্প্রতি যৎ প্রচরতি তদিদং ভাগবতং বেদরূপং ন ভবেৎ। যদিদমষ্টাদশভ্যোঽতিরিক্তং প্রতীয়তে ॥১॥

বঙ্গানুবাদঃ—

আচ্ছা, ঋগাদি পুরাণান্ত বেদ নিত্য হউন; কিন্তু অধুনা জগতে শুকপরীক্ষিৎ সংবাদরূপে প্রচারিত শ্রীমদ্ভাগবত নামক পুরাণ অষ্টাদশ পুরাণের অতিরিক্ত, সুতরাং তাহা বেদরূপ নহে ॥১॥

অষ্টাদশোত্তরং ব্যাসো ভারতং কৃতবান্ প্রভুঃ।
ভারতোত্তরমেতত্তু চক্রে ভাগবতং মুনিঃ।
ইত্যেবমুক্তেরেতস্য নাষ্টাদশসু সম্ভবঃ ॥২॥
নৈবং লক্ষণসংখ্যাভ্যামিদমেব হি তদ্ভবেৎ ॥৩॥

টীকাঃ—এতদুপপাদয়তি অষ্টাদশেতি সার্দ্ধকেন। অষ্টাদশপুরাণানি কৃত্বেত্যাদিনা মাৎস্যস্কান্দয়ো র্বাক্যেনাষ্টাদশ পুরাণপ্রাকট্যানন্তরং ভারতপ্রাকট্যমুক্তং। প্রথমস্কন্ধে তু শ্রীব্যাসনারদসম্বাদে ভারতং প্রকটয্যাপ্যপরিতুষ্টেন ব্যাসেন শ্রীনারদোপদেশাৎ স্বপরিতোষকরং শ্রীভাগবতং শুকপরীক্ষিৎসম্বাদি প্রকটয়াম্বভূবেত্যুক্তং। কথা তু তত্রৈব দ্রষ্টব্যা। তেন জ্ঞায়তে শ্রীভাগবতমেতদষ্টাদশসু নান্তর্ভবতি, কিন্তু বিষ্ণুধর্ম্মাদিবদতিরিক্তমেবাতো ন বেদরূপত্বং। অষ্টাদশান্তর্ভূতং ভাগবতং ত্বিতোঽন্যদেব স্যাৎ তত্তস্তু বেদরূপমিতি ভাবঃ ॥২॥

টীকাঃ—পরিহরতি নৈবমিতি। অষ্টাদশান্তর্গতস্য ভাগবতস্য যল্লক্ষণং যা চ সংখ্যা মাৎস্যাদৌ কথ্যতে তাভ্যামেতৎ শুকভাষিতমেব তদন্তর্গতং নান্যদিত্যর্থঃ। তত্রমাৎস্যে। যত্রাধিকৃত্য গায়ত্রীং বর্ণ্যতে ধর্ম্মবিস্তরঃ। বৃত্রাসুরবধোপেতং তদ্ভাগবতমিষ্যতে। সারস্বতস্য কল্পস্য মধ্যে যে স্যুর্নরামরাঃ। তদ্বৃত্তান্তোদ্ভবং লোকে তদ্ভাগবতমিষ্যতে। অষ্টাদশ সহস্রাণি পুরাণং তৎ প্রকীর্ত্তিতং। লিখিত্বা তচ্চ যো দদ্যাদ্ধেমসিংহসমন্বিতং। প্রোষ্ঠপদ্যাং পৌর্ণমাস্যাং স যাতি পরমং পদমিতি। স্কান্দে চ। গ্রন্থোঽষ্টাদশসাহস্রো দ্বাদশস্কন্ধসম্মিতঃ। হয়গ্রীবব্রহ্মবিদ্যা যত্র বৃত্রবধস্তথা। গায়ত্র্যা চ সমারম্ভ স্তদ্বৈ ভাগবতং বিদুঃ। শুকভাষিতত্বঞ্চাস্য পাদ্মে। অম্বরীষশুকপ্রোক্তং নিত্যং ভাগবতং শৃণু। পঠস্ব স্বমুখেনাপি যদীচ্ছসি ভবক্ষয়মিতি গৌতমেন। বারাহে চ পরীক্ষিতঃ শাপকথনপ্রসঙ্গে তত্রমুক্তং। তত্রাজগ্মুর্মহাভাগা মুনয়ঃ সংশিতব্রতাঃ। শুকশ্চ ব্যাসতনয়ো মহাভাগবতো মুনিঃ। সংহিতাং শ্রাবয়ামাস রাজ্ঞে ভাগবতীং মুনিরিত্যাদিকং শ্রীবরাহদেবেন। ব্রহ্মাণ্ডে চ শুকবাগমৃতাব্ধীন্দুরিতি শ্রীশেষদেবেন। লক্ষণেনহ্যসাধারণ ধর্ম্মবচনেন বস্তুপরিচীয়তে ন তু ব্যুৎপত্তিমাত্রেণ। যথা সাস্নাদিমত্ত্বেন লক্ষণেন গোঃ পরিচীয়তে। অন্যথা ভগবৎপ্রোক্তং ভগবদ্দেবতাকং বা যৎকিঞ্চিচ্ছাস্ত্রং ভাগবতং স্যাৎ। গচ্ছতীতি ব্যুৎপত্ত্যা মহিষোষ্ট্রাদিশ্চ গৌর্ভবেৎ। তস্মাল্লক্ষণেনৈব বস্তু পরিচেয়ং। যত্তু মাৎস্যাদ্যুক্তং লক্ষণং বীক্ষ্য কেনচিৎ সুধিয়া কৃতমেদ্ধ্যাসকৃতং ত্বন্যদিতি পামরাণাং শঙ্কান্তরং তৎ খলূপরি পরিহরিষ্যামঃ ॥৩॥

বঙ্গানুবাদঃ—

প্রভু ব্যাস অষ্টাদশপুরাণ প্রকটিত করিয়া ভারত প্রকটিত করিয়াছেন। ভারতের পর ভাগবত করিয়াছেন। সুতরাং এই উক্তিহেতু ভাগবতের অষ্টাদশ পুরাণের মধ্যে অন্তর্ভূত হওয়া সম্ভব নহে ॥২॥

অষ্টাদশ পুরাণান্তর্গত ভাগবতের যে লক্ষণ ও সংখ্যা কথিত আছে তাহা দ্বারাও শুকভাষিত ভাগবত যে সে ভাগবত নহে তাহা বুঝা যায় ॥৩॥

ব্রহ্মশ্রীপতিসংবাদো যোঽংশোঽষ্টাদশমধ্যমঃ।
ব্যাসনারদসম্বাদ স্তত্র যস্মাৎ প্রবেশিতঃ।
একস্যৈব ভেদেতস্য শ্রীমদ্ভাগবতস্য তু।
অষ্টাদশান্তর্ব্বর্ত্তিত্বং পৌর্ব্বোত্তর্য্যঞ্চ সম্ভবেৎ ॥৪॥
বিবক্ষা নাস্তি কালস্য সচেদত্রবিবক্ষ্যতে।
মার্কণ্ডেয়াগ্নেয়য়োঃ স্যাদ্বহির্ভাব স্তদানয়োঃ ॥৫॥
ইত্যষ্টাদশাতিরিক্তত্ববাদনিরাস স্তৃতীয়া প্রভা ॥

টীকাঃ—নম্বষ্টাদশপুরাণোত্তরং ভারতং প্রকটিতং। ভারতোত্তরন্তু শ্রীনারদোপদেশাৎ ভাগবতমিত্যেতদ্ব্রুবতা ত্বয়া ভাগবতদ্বয়মভিমতং। তেন চ পুরাণান্যনবিংশতিরুক্তানি। কিঞ্চ ভারতোত্তরস্য তস্য লক্ষণসংখ্যে মাৎস্যাদ্যুক্তে প্রতীতে ভারতাৎ পূর্ব্বস্য কে তে ইতি স্ববক্তৃত্বং প্রজ্ঞান্ধশ্রেষ্ঠং প্রকাশিতমিতি চেত্তত্রাহ ব্রহ্মশ্রীতি দ্বাভ্যাং। ইদং ভগবতা পূর্ব্বং ব্রহ্মণে নাভিপঙ্কজস্থিতায় ভবভীতায় কারুণ্যাৎ সংপ্রকাশিতমিতি দ্বাদশস্কন্ধবাক্যাদবগতো ব্রহ্মনারায়ণসংবাদরূপো যো ভাগবতস্য ভাগো ভারতাৎ পূর্ব্বমষ্টাদশস্বাবির্ভাবিত স্তত্রনাবিভূর্তো ব্যাসনারদসংবাদরূপ স্তস্যৈবাপরো ভাগস্তত্র যস্মাৎ প্রবেশিতঃ। তৎ ততো হেতোরেকস্যৈব তস্য তদুভয়ং সম্ভবেৎ। ভাগদ্বয়বিশিষ্টস্য মতস্তস্য লক্ষণসংখ্যে মাৎস্যাদাবুক্তে ইতি ন কোঽপি সন্দেহগন্ধোঽস্তি। এবমেবোক্তং প্রথমে শ্রীসূতেন। সসংহিতাং ভাগবতীং কৃত্বানুক্রম্যচাত্মজং। শুকমধ্যাপয়ামাস নিবৃত্তিনিরতং মুনিমিতি। প্রথমতঃ স্বয়ং ব্রহ্মশ্রীশসম্বাদরূপং সংক্ষেপেণ কৃত্বা পশ্চান্নারদোপদেশাদনুক্রম্য বিস্তার্য্য চেত্যর্থঃ। তথা চ ত্বদুক্তং সর্ব্বং বিয়ৎ-পুষ্পায়মানমভূদিতো মূর্দ্ধানং গৃহীত্বা রুদিহীতি ॥৪॥

টীকাঃ—অন্যাং সঙ্গতিমাহ বিবক্ষেতি। পৌর্ব্বোত্তর্য্যেণ ভাসমানস্য কালস্য বিবক্ষণ নাস্তি। স তাদৃশঃ কালশ্চেদত্রেতিহাস পুরাণনিরূপণে বক্তুমিষ্যতে, তর্হে তয়োঃ সম্প্রতিভুবি প্রচরতো মার্কণ্ডেয়াগ্নেয়য়োরষ্টাদশভ্যো বহির্ভাবঃ স্যাৎ। অয়মর্থঃ। ভারতাৎ পূর্ব্বেষষ্টাদশসু যদ্ভাগবতং ততোঽন্যদিদং শুকভাষিতং যদ্ভারতাদুত্তরমিতি চেত্তবশঙ্কা, তর্হি মার্কণ্ডেয়াদাবপ্যেবং সাভ্যুদেতি। তথাহি মার্কণ্ডেয়ারম্ভে। ভগবন্ ভারতাখ্যানং ব্যাসেনোক্তং মহাত্মনা। পূর্ণমস্ত্যমলৈঃ শব্দৈ র্নানাশাস্ত্রসমুচ্চয়ৈরিত্যাদি। তদিদং ভারতাখ্যানং বহ্বর্থং বহুবিস্তরং। তত্ত্বতো জ্ঞাতুকামোঽহং ভগবংস্ত্বামুপাগত ইতি চ প্রোচ্য জৈমিনিনা কৃতৈশ্চতুর্ভিঃ প্রশ্নৈঃ পুরাণকথাবতারিতা। সা চ ভারতোত্তরভাবিত্বং বিনা ন সঙ্গতেতি মার্কণ্ডেয়স্যাষ্টাদশভ্যো বহির্ভাবঃ। এবমাগ্নেয়ারম্ভে। সূত ত্বং পূজিতোঽস্মাভিঃ সারাৎসারং বদস্ব ন ইতি শৌনকেন পৃষ্টঃ সূতঃ। সারাৎসারং হি ভগবান্ বিষ্ণুরব্যয় ঈশ্বর ইত্যাদিকমুক্ত্বাবতার্য্য চ পুরাণং তত্তৎ বিদ্যাসারং ব্রুবন্ প্রসঙ্গাদ্ গ্রন্থান্তর্গতাসারং প্রবক্ষ্যামীতি প্রতিজ্ঞায় দৈবীহ্যেষা গুণময়ীত্যাদীনি কানিচিৎ পদ্যান্যবোচৎ। অর্থমাত্রোক্তৌ যথা বস্তূনি ন ব্রূয়াদিত্যাগ্নেয়স্যাপি তেভ্যঃ সঃ। তস্মাৎ কালবিবক্ষাত্র নাস্তীতি ভাগবতাদীনাং ত্রয়াণামষ্টাদশান্তর্ভাবঃ সিদ্ধঃ। ইত্থঞ্চেতিহাস পুরাণানি সর্ব্বাণ্যনাদি সিদ্ধান্যেব ব্যাসাৎ তেষাং প্রাকট্যমাত্রমিত্যুক্তং ন প্রস্মর্ত্তব্যং ॥৫॥ ইতি তৃতীয়া প্রভা ব্যাখ্যাতা।

বঙ্গানুবাদঃ—ভারতপ্রকটনের পূর্ব্বে ভাগবতের ব্রহ্মনারায়ণ সংবাদরূপ ভাগ অষ্টাদশপুরাণ মধ্যে প্রকটিত হয়; পরে ব্যাসনারদ সংবাদরূপ অপরভাগ তাহার মধ্যে প্রবিষ্ট করান হয়। ইহা এক শ্রীমদ্ভাগবতেরই দুই ভাগ। এইভাবে ইহার অষ্টাদশপুরাণান্তবর্ত্তিত্ব এবং পৌর্ব্বাপর্য্য সম্ভব হয় ॥৪॥

ইতিহাস পুরাণনিরূপণে কালের বিবক্ষা নাই, তথাপি যদি কালের কথাই ধরিতে চাও তাহা হইলে মার্কণ্ডেয় এবং অগ্নিপুরাণও অষ্টাদশের বহির্ভূত হইয়া যায় ॥৫॥ ইতি অষ্টাদশতিরিক্তত্ববাদ নিরাস নামক তৃতীয়া প্রভা।

(চতুর্থী প্রভা)

প্রণম্য চ শিবাং দেবীং শর্ব্বং ভাগবতং তথা।
পুরাণং সম্প্রবক্ষ্যামি যথোক্ত মৃষিভিঃ পুরা॥
ইতি বাক্যাত্তু যে দেবীপুরাণং দ্বেষসঙ্কুলাঃ।
উচু র্ভাগবতং তে হি স্বমৌঢ্যং প্রবিতন্বতে ॥১॥
মাৎস্যাদৌ যদ্ভাগবতং প্রোক্তং তচ্ছুকভাষিতং।
ন তদ্দেবীপুরাণং স্যাল্লক্ষণাদি বিপর্য্যয়াৎ ॥২॥
তত্র ভাগবতত্বেন শর্ব্বস্যৈব বিশেষণাৎ।
তথেতি ব্যবধানাচ্চ পুরাণং ন বিশিষ্যতে ॥৩॥

টীকা ঃ—এবং শুকপরীক্ষিৎ সম্বাদরূপং ভাগবতমষ্টাদশান্তর্গতং মহাপুরাণমিত্যাপাদ্য তত্র শাক্তৈঃ কৃতানি শঙ্কান্তরানি নিরাকর্ত্তুং প্রবর্ত্ততে। তথাহি। নন্বু প্রণম্য চেত্যাদিকে দেবীপুরাণস্য প্রথমে পদ্যে তত্র ভাগবতপদ প্রয়োগাদ্ভগবত্যা ইদং ভাগবতমিতি যোগাচ্চ দেবীপুরাণমেব ভাগবতমস্তু। যল্লক্ষণাদিকং মাৎস্যে প্রোক্তং ন চেদং ভুবি শুকপ্রোক্তত্বেন প্রচরদিতি চেত্তত্রাহ প্রণম্য চেত্যাদি প্রকটার্থং ॥১॥

টীকা ঃ—তেষাং মৌঢ্যং প্রপঞ্চয়তি মাৎস্যাদাবিতি। মাৎস্যে স্কান্দে চ যস্য লক্ষণং গায়ত্রীসমারব্ধত্বং কথিতং যস্য সংখ্যা চাষ্টাদশসহস্রী বর্ণিতা তদ্ধি পাদ্মাদৌ শুকভাষিতত্বেনোক্তং গ্রাহ্যং ন তু দেবীপুরাণং। তত্র মাৎস্যাদ্যুক্তয়ো র্লক্ষণসংখ্যয়োরভাবাৎ তদ্বিপরীতয়ো স্তয়োঃ সত্ত্বাচ্চ। তস্য হি বিজয়ং ত্রৈলোক্যাভ্যুদয়ং শুম্ভনিশুম্ভমথনাখ্যপাদত্রয়-বিশিষ্টত্বং লক্ষণং। লক্ষঞ্চ তস্য সংখ্যোক্তা। লক্ষমাত্রেণ শ্লোকস্য বিষ্ণাদেবেন ভাষিতেত্যাভ্যুদয়পাদপূর্ব্বাধ্যায়স্থবাক্যাৎ। শুকপরীক্ষিৎসম্বাদস্তু তত্র কাপি নাস্তি কিঞ্চাধ্যায়সমাপ্তৌ নিবন্ধেষু তত্তদাহৃতৌ চ দেবীপুরাণনাম্নৈব সমাপ্তিরুদাহৃতিশ্চ দৃশ্যতে ন তু ভাগবত নাম্নেত্যতো দেবীপুরাণং ভাগবতং ব্রুবন্তঃ শুকভাষিতদ্বিদ্বেষিণো বিমূঢ়া এব বিদিতাঃ। এতেন হেমসিংহসমন্বিতমিতি সিংহবাহিনীত্বেন লিঙ্গেন দেবীপুরাণত্বশঙ্কনং ক্ষণজীবনঞ্চ নিরস্তং। ন খলু তত্র তত্তদ্বাহনোপেতানি তত্তৎ পুরাণানি দেয়ান্যুচ্যন্তে কিন্তু জলধেম্বাদি উপেতান্যেব। তস্মাৎ সিংহশব্দেন সিংহাসনং বাচ্যং পুস্তকাধারত্বেন তস্যাপেক্ষত্বাদ্ ভীমো ভীমসেন ইতি বদেকদেশেনাপি পূর্ণনামাভ্যুপগমাচ্চ। যস্য চতুর্ষু পাদেষু হৈম্নাং সিংহাঃ সন্তীত্যেকে ॥২॥

টীকা ঃ—প্রণম্য চেত্যাদিবাক্যাদ্দেবীপুরাণে ভাগবতত্বভ্রান্তিং নিরস্য তস্য বাক্যস্য বাস্তবার্থং দর্শয়তি তত্রেতি। তত্র পদ্যে ভাগবতশব্দস্য শর্ব্ববিশেষণত্বাত্তথা শব্দেন ব্যবধানচ্চ পুরাণং ভাগবতমিতি ন বিশেষণীয়ং। শর্ব্বস্য ভাগবতত্বং তু, ভস্মোদ্ধূলিতদেহস্তু জটামণ্ডলমণ্ডিতঃ। অহং ধ্যায়ামি তং বিষ্ণুং পরমাত্মানমব্যয়ং। বিষ্ণোরারাধনার্থং মে ব্রতচর্য্যা পিতামহেতি গারুড়ে দ্বিতীয়েঽধ্যায়ে তদ্বাক্যাৎ। ন চ ভগবত্যা ইদং ভাগবতমিতি সিধ্যতি। স্ত্রীভেো ঢকিতি ঢকাণোবাধনাৎ। তস্মাৎ ভগবৎপ্রোক্তত্ব ভগবদ্দেবতাকত্বৈকতররূপাবয়বশক্ত্যা সমুদায়শক্ত্যা চ শুকভাষিত শাস্ত্রং বাচ্যং বোধয়ন্নয়ং ভাগবতশব্দঃ পঙ্কজাদি শব্দবদ্ যোগরূঢ়ো বোধ্যঃ ॥৩॥

বঙ্গানুবাদ ঃ—দেবী শিবা এবং শর্ব্বকে প্রণাম করিয়া পুরাকালে ঋষিগণ যেমন বলিয়াছিলেন তদনুরূপ ভাগবত পুরাণ বলিতেছি, এই বাক্যে দ্বেষসঙ্কুল যাঁহারা দেবীপুরাণকে ভাগবত বলেন তাঁহারা নিজের মূঢ়তাই প্রকাশ করেন ॥১॥

মৎস্য পুরাণাদিতে যে ভাগবতের কথা বলা হইয়াছে তাহা শুকভাষিত, লক্ষণাদির বিপর্য্যয় হেতু তাহা দেবীপুরাণ নহে ॥২॥

'প্রণম্য চ' শ্লোকে ভাগবত পদ শর্ব্বের বিশেষণ, আর তথা শব্দের ব্যবধান থাকায় উহা পুরাণের বিশেষণ হইতে পারে না ॥৩॥

যদিদং কালিকাখ্যঞ্চ মূলং ভাগবতং স্মৃতং।
ইত্যুক্তেঃ কালিকাভিখ্যং যদ্ভাগবতমূচিরে।
তচ্চ প্রমাদাদ্বিদ্বেষাচ্চেতি প্রাহুর্বিপশ্চিতঃ ॥৪॥
এতস্যোপপুরাণত্বন্মাৎস্যোক্তত্বং বিমূঢ়তা।
ত্রয়োদশত্বাস্থসিদ্ধে লৈঙ্গাদীনাং সুমূঢ়তা ॥৫॥

ইতি দেব্যাদিপুরাণভাগবতত্ববাদ নিরাস শ্চতুর্থী প্রভা ॥

টীকা ঃ—নন্থ যদিদমিত্যাদিক্যাৎ পুরাণ দানপ্রসঙ্গে কালীপুরাণবাক্যাৎ কালীপুরাণং ভাগবতমস্তু যদষ্টাদশস্থ গণ্যতে ন ত্বেতৎ সম্প্রতি ভাগবতত্বেন ভুবি প্রচরদিতিকেচিৎ কালীভক্তাঃ কল্পয়ন্তি তান্নিরস্তন্নাহ যদিদমিতি সার্দ্ধকেন প্রমাদাদিতি। মাৎস্যে যদ্ভাগবতং লক্ষণসংখ্যাভ্যাং বর্ণিতং ন তৎ কালীপুরাণং। তল্লক্ষণসংখ্যয়োস্তত্রাভাবাৎ। পাদ্মাদৌ ভাগবতস্য শুকভাষিতত্বঞ্চ লক্ষণং তৎ কালিকাপুরাণে নাস্ত্যেব ততঃ প্রামাদাৎ শ্রীভাগবতে বিদ্বেষাচ্চ তে তথা বদন্তীতি মূঢ়াস্তে ইত্যর্থঃ ॥১॥

টীকা ঃ—কিঞ্চ মাৎস্যে লক্ষণসংখ্যাভ্যাং পুরাণানি লক্ষয়িত্বা তেষাং দানমাহাত্ম্যানি চোক্তানি। অস্য কালিকাপুরাণস্যোপপুরাণ মধ্যে গণিতত্বাত্তন্মাৎস্যোক্তং ভাগবতমিদমেবেতি বদন্তো বিমূঢ়া ভবন্তি। অপি চ তত্রৈব কালীপুরাণে উপপুরাণান্যষ্টাদশোক্তানি। শৈবং যদ্বায়ুনা প্রোক্তং বৈরঞ্চ বৈষ্ণবং তথা। যদিদং কালিকাখ্যঞ্চ মূলং ভাগবতং স্মৃতং। সৌরঞ্চ নারদীয়ঞ্চ মার্কণ্ডেয়ঞ্চ বহ্নিজং। ভবিষ্যং ব্রহ্মবৈবর্ত্তং লৈঙ্গঞ্চৈব ত্রয়োদশং। বামনং কৌর্ম্মং মাৎস্যঞ্চ সপ্তদশঞ্চ গারুড়ং। স্কান্দমষ্টাদশং প্রোক্তং পুরাণঞ্চ ন সংশয় ইতি। যদি চ কালিকাখ্য পুরাণং ভাগবতমিতি সংবধ্যতে তর্হি লিঙ্গাদীনাং ত্রয়োদশত্বাত্তনুপপত্তিরিতি ব্রুবন্ত স্তে সুমূঢ়া ইত্যর্থঃ। তস্মাদ্ ভাগবতাখ্য-মুপপুরাণমিদমন্যদেব। যৎ সৌরপুরাণে ততো ভাগবতং প্রোক্তং ভাগদ্বয়সমন্বিতমিতি কৃতলক্ষণং। দদাতি সূর্য্যভক্তায় যস্তু ভাগবতং দ্বিজাঃ। সর্ব্বপাপবিনির্ম্মুক্তঃ সর্ব্বরোগবিবর্জ্জিতঃ। জীবেদ্বর্ষশতং সাগ্রমন্তে বৈবস্বতং পদমিতি যস্য দানফলঞ্চোক্তং। কৌর্ম্মে চ প্রথমেঽধ্যায়ে উপপুরাণসংখ্যৈবমস্তি। আদ্যং সনৎকুমারোক্তং নারসিংহং ততঃ পরং। তৃতীয়ং স্কান্দমুদ্দিষ্টং কুমারেণ তু ভাষিতং। চতুর্থং শিবধর্ম্মাখ্যং সাক্ষান্নন্দীশভাষিতং। দুর্ব্বাসসোক্তমাশ্চর্য্যং নারদীয়মতঃ পরং। কাপিলং মানবঞ্চৈব তথৈবোশনসেরিতং। ব্রহ্মাণ্ডং বারুণঞ্চাথ কালিকা স্বয়মেব চ। মাহেশ্বরং তথা সাম্বং সৌরং সর্ব্বার্থসঞ্চয়ং। পরাশরোক্তমপরং মারীচং ভার্গবা স্বয়মিতি। তস্মাদেতানি শৈবাদীনি পুষ্করপুরাণ শিবরহস্য বিষ্ণুধর্ম্মোত্তরাদিবদুপপুরাণান্যেব। তেষূক্তং ভাগবতমন্যদেব। যদ্দ্যুদাসায় শ্রীধরস্বামিভিঃ শঙ্কিতং ভাগবতং নামান্যদিতি নাশঙ্কনীয়মিতি ॥৫॥ ইতি চতুর্থী প্রভা ব্যাখ্যাতা।

বঙ্গানুবাদ ঃ—এই যে কালিকাখ্যপুরাণ ইহাই মূল ভাগবত—এই বাক্যে কালিকাপুরাণকে কেহ কেহ ভাগবত বলেন। ঐ বাক্য প্রমাদ এবং বিদ্বেষহেতুক ইহাই পণ্ডিতগণ বলেন ॥৪॥

এই কালিকাপুরাণ উপপুরাণ মধ্যে গণ্য হওয়ায় মাৎস্যোক্ত ভাগবত ইহাই এ কথা বলা বিমূঢ়তা। ইহা বলিলে লিঙ্গপুরাণের ত্রয়োদশত্ব সিদ্ধ হয় না, সুতরাং এরূপ বলা অতিশয় মূঢ়তা ॥৫॥ ইতি দেব্যাদি-পুরাণ ভাগবতত্ববাদ নিরাস নামক চতুর্থী প্রভা।

(ক্রমশঃ)

সিদ্ধান্ত দর্পণঃ

(পঞ্চমী প্রভা)

পূর্ব্বপ্রকাশিতের পর।

শঙ্কাপঙ্কবিলিপ্তত্বাদপ্রামাণ্যং যদীষ্যতে।
বেদাদৌ চিরশঙ্কাস্তি তস্যাপি চ তদিষ্যতাং ॥১॥
শ্রৌতকর্ম্ম পরিত্যাগান্নিবন্ধেষ্বনুদাহৃতৈঃ।
অপ্রমাণমিদং বেদ বিরুদ্ধং প্রতিভাতি নঃ ॥২॥

টীকা—নন্থ শ্রীধরস্বামিভিঃ শঙ্কিতত্বাদিদং সম্প্রচরদ্ভাগবতমপ্রমাণং ন হি বীজমন্তরাশঙ্কোদ্ভবতীতি চেত্তত্রাহ শঙ্কেতি। তৎপরিহারো বেদাদাবিতি। সৌগতৈ র্বেদস্য মুনিতশ্চ কৃতত্বমাশঙ্ক্যতে। সাংখ্যৈশ্চ-মৃদব্রবীদাপোঽব্রুবন্নিত্যাদি দর্শনাদনাপ্তত্বং তস্য শঙ্কিতং। জৈমিনিনা কাঠকাদি সংজ্ঞা দর্শনাত্তস্য পৌরুষেয়ত্বং শঙ্কিতং। আচারমাধবেপি স্মৃতীনামপ্রামাণ্যং শঙ্কিতং। তথাবেদবাচ্যস্যেশ্বরস্য কালস্য চ সাংখ্যৈরভাবঃ সমর্থ্যতে। নির্গুণঃ পরমাত্মেতি কেবলাদ্বৈতিভিরুপপাদ্যতে। সাংখ্যৈরেব বেদবাচ্যস্য জ্যোতিষ্টোমাদে-র্হিংসাদোষেণানহুষ্ঠেয়ত্ব মুচ্যতে। নচৈতাবতা বেদাদীনামপ্রামাদিকং স্যাত্তদপ্রামাণ্যাদেঃ পরিহৃতত্বাৎ। শঙ্কিতং বস্ত্র প্রক্ষালিতশঙ্কং সৎ স্থূণানিখাতন্যায়েন দার্ঢ্যমাসীদতীতি ন শঙ্কামাত্রেণাপ্রামাণ্যং। অবাধিতা খলু শঙ্কা প্রামাণ্যমপনয়তি ন তু বাধিতাপীতি। নন্থ মার্কণ্ডেয়াদৌ শঙ্কাবিরহাৎ প্রমাণমেব। অত্র সম্প্রচরতি ভাগবতে শঙ্কা সত্বাদপ্রামাণ্যমুচ্যতে ইতি চেন্নৈবং ভ্রমিতব্যং। মার্কণ্ডেয়াদৌ তত্তৎকথাপ্রধানতয়া তস্মিন্ দুর্ধিয়াং বলবদ্বিদ্বেষাভাবান্ন শঙ্কোদয়ঃ। শ্রীভাগবতে তস্মিন্ কৃষ্ণৈকভক্তিপ্রতিপাদকে তদিতরধর্ম্মনিরাসকে তেষাং বলবদ্বিদ্বেষাত্তদ্ধেতুকা শঙ্কা স্যাদবেতি যৎকিঞ্চিদেতৎ। শঙ্কামাত্রেণাপ্রামাণ্যে বেদকল্পতরৌ কুঠারস্ত্বয়া নিক্ষিপ্যতাং ॥ ১ ॥

টীকা—নন্থ কুর্ব্বন্নেবেহ কর্ম্মানি জিজীবিষেচ্ছতং সমাঃ। অহরহঃ সন্ধ্যামুপাসীত। যাবজ্জীব-মগ্নিহোত্রং জুহোতি। বীরহা বা এষ দেবানাং যোঽগ্নিমুদবাসয়ত ইত্যাদি শ্রুতিভির্যেষাং যাবজ্জীবং কর্ত্তব্যতোক্তা যেষাং ত্যাগে বীরঘাতঃ প্রত্যবায়ঃ শ্রাবিত স্তেষাং বর্ণাশ্রম কর্ম্মণাং ভাগবতেন ত্যাগাভিধানাত্তস্য বেদ বিরুদ্ধত্বং। যদুক্তং প্রথমে, ত্যক্ত্বা স্বধর্ম্মং চণরাম্বুজং হরের্ভজন্নিতি। একাদশে চ, আজ্ঞায়ৈবং গুণান্ দোষানিতি। এবমনেকত্র চ তত্র কর্ম্মত্যাগঃ পঠ্যতে। প্রাচীনেষু নিবন্ধেষু এতদ্বচসামনুদাহরণাচ্চ বেদবিরুদ্ধং ভাগবতং প্রমাণং নেতি ॥২॥

বঙ্গানুবাদঃ—

অনেকে শঙ্কা করিয়াছেন বলিয়া শ্রীমদ্ভাগবতকে অপ্রমাণ বলিতে চাও, তাহা হইলে বেদাদিতে চির শঙ্কা আছে, তাহা হইলে বেদাদিকেও অপ্রমাণ বল ॥১॥

শ্রৌতকর্ম্ম পরিত্যাগের কথা ভাগবতে বলা হইয়াছে, প্রাচীন নিবন্ধ সমূহেও ইহার উদাহরণ নাই। সুতরাং বেদবিরুদ্ধ ভাগবত অপ্রমাণ বলিয়া মনে হয় ॥২॥

নৈবং কৰ্ম্মপরিত্যাগো বেদেনাপ্যধিকারিণাং।
দর্শ্যতে ভারতেনাপি কিং মূঢ় ন হি পশ্যসি ॥৩॥
সম্বৎসর প্রদীপাদিষ্বার্ষ বাক্যেষু বিত্তমৈঃ।
বাক্যান্যস্য নিবন্ধেষু লিখিতানি পুরাতনৈঃ ॥
টীকাশ্চাস্য কৃতাঃ সন্তি বহবো বেদবিদ্বরৈঃ।
যস্মান্ন বীক্ষ্যসে তত্ত্বং দিবান্ধঃ পরিকীর্ত্ত্যসে ॥৪॥
ইতি ভাগবতাপ্রামাণ্যবাদ নিরাসঃ পঞ্চমী প্রভা ॥

টীকা ঃ—পরিহরতি নৈবমিতি। এতদ্ধ স্ম বৈ বিদ্বাংস আহুর্ঋষয়ঃ কাবষেয়াঃ কিমর্থাবয়মধ্যে-ষ্যামহে কিমর্থা বয়ং যক্ষ্যামহে। এতদ্ধ স্ম বৈ পূর্ব্বেহবিদ্বাংসোহগ্নিহোত্রং জুহবাঞ্চক্রিরে এতং বৈ তমাত্মানং বিদিত্বা ব্রাহ্মণঃ পুত্রৈষণায়াশ্চ ব্যুথায় ভিক্ষাচর্য্যাং চরন্তি ন কর্ম্মণা ন প্রজয়া ধনেন ত্যাগেনৈকেঽমৃতত্বমানশু-রিত্যাদ্যা শ্রুতিঃ। পরিব্রাজ্যাধিকারে সতি নিত্যনৈমিত্তিককর্ম্মণাং ত্যাগং দর্শয়তি। এবং ভারতেঽপি মোক্ষধর্ম্মে পিতাপুত্রসম্বাদাদিষু নিবৃত্তিরুপদিষ্টা প্রবৃত্তিস্ত্যাজিতা ইতি সূক্ষ্মাদিষু নিরূপিতং। তথা শুদ্ধ-ভক্ত্যধিকারে সতি কর্ম্ম ত্যজয়তা কিমপরাদ্ধং ভাগবতেনেতি মৌঢ্যাদেব তেষাং তথা ভণিতিরিতি জ্ঞাতং ॥৩॥

টীকা ঃ—প্রাচীন নিবন্ধেষেতদ্বচনাভাবাদনার্ষত্বং যদুক্তং তৎ পরিহরতি সম্বৎসরেতিদ্বয়েন। প্রাচীন গৌড়কৃতে সম্বৎসরপ্রদীপনাম্নি স্মার্ত্তনিবন্ধে গৃহে ভাগবতাভাবে স্কান্দবচনৈর্দোষং প্রদর্শ্য কলিদোষতঃ পাবিত্র্যায় কতিচিৎ শ্রীভাগবত বচনানি লেখ্যানীতি প্রতিজ্ঞায় বহূনি তদ্বাক্যানি তত্র লিখিতানি। শ্রীমধ্ব মুনিনা চাতিপ্রাচা তদ্বাক্যানি স্বভাষ্যে ধৃতানি। হেমাদ্রিনা চ প্রাচা কলিধর্ম্মনির্ণয়ে কলিং সভাজয়ন্ত্যার্য্যা ইত্যাদীনি তদ্বচাংস্যুদাহৃতানি। বোপদেবেন চ মুক্তাফলহরিলীলাখ্যৌ নিবন্ধৌ পরমহংসপ্রিয়াখ্যা টীকা চাস্য কৃতাঃ। সচ্চরিতমীমাংসাখ্যে স্মার্ত্তনিবন্ধে তৎকর্ত্রা বিদ্যানিধি ভট্টাচার্য্যেণ চ দেবর্ষিভূতাপ্তেত্যাদীনি তদ্বচাংস্যুপাত্তানি। লক্ষ্মীধরেণ ভগবন্নামকৌমুদ্যামনন্তদেবেন মথুরাতীর্থপ্রকাশে বাচস্পতিনা ভক্তিপ্রকাশে মধুসূদনেন ভক্তিরসায়ণে তদ্বচনান্যুপন্যস্তানি। বিষ্ণুপুরীনাম্না যতীশেন তদ্বাক্যৈরেব ভক্তিরত্নাবলী নিবন্ধো-ব্যধায়ি। তথাপ্যপ্যয়দীক্ষিতেনাপি তত্ত্ববিবেচকে কর্ণে পিধায় নিরয়াদিত্যাদিকং তদ্বাক্যমলেখি। নির্ণয়সিন্ধৌ চ বামনজয়ন্তীনির্ণয়ে শ্রোণায়াং শ্রবণদ্বাদশ্যামিত্যাদি তদ্বাক্যং প্রমাণিতং। ভট্টোজিদীক্ষিতেন চতুর্ব্বিংশতি মতব্যাখ্যায়াং তর্পণোত্তরে পূজানির্ণয়ে মূর্ত্ত্যাভিমতয়াত্মন ইত্যাদি তদ্বাক্যমলেখি। ভগবদ্ভাস্করে শ্রাদ্ধময়ূখেন ন দদ্যাদামিষং শ্রাদ্ধে ইত্যাদিকমামিষনিষেধক মুদাহৃতং। এবং দিনকরোদ্যতাদিষেতদ্বাক্যান্যুক্তানি দ্রষ্টব্যানি। টীকাশ্চাস্য চিৎসুখীবিজয়ধ্বজী বিদ্বৎ কামধেনু সম্বন্ধোক্তি তত্ত্বদীপিকা শুকহৃদয়াসুদর্শনী মুনিভাব প্রকাশিকা ভাবার্থদীপিকাদ্যাঃ প্রাচীনাঃ। অর্ব্বাচীনাশ্চ বহ্ব্যঃ সন্তি। এতৈঃ সর্ব্ববিদ্বরৈঃ শতসংখ্যকৈ র্মহদ্ভিরভ্যর্চ্চিতং ভাগবতমস্বীকুর্ব্বন্নজ্ঞঃ কুণ্ডজোঽসি বিজ্ঞাতঃ। মাধবসরস্বতী নামানং যতিং প্রতি শ্রীভাগবতমনার্ষং ব্রুবন্ কশ্চিৎ পণ্ডিতস্তেন যতিনা জারজোঽয়মিত্যুক্তঃ পণ্ডিতৈঃ স গোলক এব নিশ্চিত ইতি কাশ্যাং প্রসিদ্ধিঃ ॥৪॥ ইতি পঞ্চমী প্রভা ব্যাখ্যাতা।

বঙ্গানুবাদ ঃ—এ কথা বলিতে পার না। উপযুক্ত অধিকারী সম্বন্ধে বেদে কর্ম্ম পরিত্যাগের কথা বলা হইয়াছে, ভারতেও বলা হইয়াছে, মূঢ়, তাহা কি তুমি দেখিতে পাও না ? ৩॥

সম্বৎসর প্রদীপাদিতে আর্য্যবাক্যে এবং পুরাতন পণ্ডিতগণের লিখিত বহু নিবন্ধে এই ভাগবতের কথা লিখিত হইয়াছে, বহু বেদজ্ঞশ্রেষ্ঠ সজ্জন ইহার টীকা করিয়াছেন ; যদি তত্ত্ব দেখিতে না পাও, তবে লোকে তোমাকে দিবান্ধই বলিবে ॥৪॥ ইতি ভাগবতাপ্রামাণ্যবাদ নিরাস নামক পঞ্চমী প্রভা।

(ষষ্ঠী প্রভা)

মাৎস্যাদৌ লক্ষণাদীনি বিলোক্যামিতবুদ্ধিকঃ।
বোপদেব শ্চকারৈতদ্ব্যাসনাম্না দ্বিজর্ষভঃ ॥
এতচ্চ দৃঢ়বন্ধত্বাৎ পদলালিত্যাত স্তথা।
যেঽনুমিন্বন্তি তে মূঢ়া নিশ্চিতা বামমার্গিণঃ ॥১॥
সুমহান্ দৃঢ়বন্ধস্তু ছান্দোগ্যাদিষু দৃশ্যতে।
বৈষ্ণবে পদলালিত্যং দৃঢ়বন্ধশ্চ বর্ত্ততে ॥
অস্তি সুন্দরকাণ্ডেঽপি পদলালিত্যশালিতা।
কথমেষাং নবীনত্বং দুর্ব্বুদ্ধে নহি ভাষসে ॥২॥

টীকাঃ—এতস্মাদ্দেদসারাৎ সর্ব্বমান্যাদ্ভাগবতাদ্ভীতা বামোপাসকা রাজন্যস্তা শ্চৌরাঃ পরস্বমিব বিধবাঃ স্বগর্ভমিব নিজধনং গোপয়ন্তো বিদ্বেষাদেবং কল্পয়ন্তি। মাৎস্যস্কান্দ পাদ্মাদিভ্যো ভাগবতস্য লক্ষণাদীনি জ্ঞাত্বাতিসূক্ষ্মমহাবুদ্ধির্বোপদেবঃ সম্প্রতি প্রচরদিদং ভাগবতং ব্যাসনাম্না নিববন্ধ। ব্যাসকৃতং ত্বানৎ। এতস্য ব্যাসকৃতত্বে দৃঢ়বন্ধঃ পদলালিত্যঞ্চ ন স্যান্নহি পাদ্মাদিষু ব্যাসকৃতেষু ভাগবতবদ্ দৃঢ়বন্ধাদিকমস্তি তস্মান্নবীনমেতদিতি তান্নিরাকর্ত্তুং তদ্ভাষণং তাবদাহ মাৎস্যাদাবিতি প্রকটার্থং ॥১॥

টীকাঃ—দৃঢ়বন্ধাদিসত্ত্বেন নবীনত্বং তাবদ্ব্যভিচারয়তি সুমহানিতি দ্বাভ্যাং। ছান্দোগ্যাদিষিত্যাদি পদাৎ ঐতরেয়াদি গ্রাহ্যং। বৈষ্ণবে শ্রীবিষ্ণুপুরাণে প্রাগ্নেণেতি বোধ্যং। এবমাগ্নেয়েঽপি। এবং শ্রীগীতাসু চোভয়ং দৃষ্টং। স্ফুটার্থমন্যৎ। তথা চ ছান্দোগ্যাদিবৎ স্বতঃসিদ্ধং ভাগবতস্য দৃঢ়বন্ধাদিকমিতি নৈতাবতা স্বচ্ছন্দকাবিষয়তেতিভাবঃ। কিঞ্চান্যনাম্না গ্রন্থো ধনলাভাৎ সাক্ষান্মৈত্র্যা বা দৃষ্টঃ। তদুভয়ঞ্চ ব্যাসাত্তস্য নাস্তীতি ন তন্নাম্না তন্নির্ম্মিতঃ। অপি চ স্ববাক্যান্যার্ষাণ্যুক্ত্বা লোকান্ বঞ্চয়ন্ মিথ্যাভাষী স্বমাপ্তত্বাৎ পাতয়েৎ পাপঞ্চ মহদাপ্নুয়াদিতি নেদৃক্ তাদৃশস্য কর্ম্ম ॥২॥

বঙ্গানুবাদঃ—

শ্রীভাগবতে দৃঢ়বন্ধ এবং পদলালিত্য আছে, সুতরাং ইহা ব্যাসকৃত নয়। মৎস্যপুরাণাদিতে লক্ষণাদি জ্ঞাত হইয়া দ্বিজশ্রেষ্ঠ অমিতবুদ্ধি বোপদেব ব্যাসের নাম দিয়া ইহা রচনা করিয়াছেন। এইরূপ অনুমান যাহারা করে, তাহারাই নিশ্চতই মূঢ়, বামমার্গী ॥১॥

সুমহান্ দৃঢ়বন্ধ ছান্দোগ্যাদিতে দেখা যায়। বৈষ্ণবে পদলালিত্য ও দৃঢ়বন্ধ আছে। সুন্দরকাণ্ডেও পদলালিত্য শালিতা আছে। সুতরাং এ সবের সম্বন্ধে নবানত্বের কথা বল না কেন ? ২॥

বোপদেবকৃতত্বেঽত্র বোপদেবাৎ পুরাভবৈঃ।
কথং টীকাঃ কৃতাঃ সংস্মর্য্যহনুমচ্চিৎ সুখাদিভিঃ ॥৩॥
যাঽন্যাশঙ্কার্পিতা পাপৈঃ সাপ্যেতেনৈব নশ্যতি ॥৪॥

ইতি ভাগবতানার্ষত্ববাদ নিরাসঃ ষষ্ঠী প্রভা।

টীকা ঃ— বোপদেবকৃতত্বং সর্ব্বথা নাস্তীত্যাহ বোপদেবেতি। যদ্যেতদ্ভাগবতং বোপদেবেন ব্যরচীতি উচ্যতে তর্হি তস্মাৎ পূর্ব্বজাতৈ র্হনুমদাদিভিস্তস্মিন্ কৃতাষ্টীকাঃ কথং সম্ভবেয়ুঃ। হনুমান শ্রীরামপার্ষদ শ্চিৎসুখশ্চাচার্য্যঃ শ্রীমদ্ভাগবতং ব্যাচখ্যৌ। শ্রীমধ্বমুনিঃ স্বভাষ্যে তদ্বাক্যান্যুদাজহার। ভাগবতমাত্রবর্ণিতে মৃদ্ভক্ষণ বস্ত্রহরণে গোবিন্দাষ্টকে বর্ণয়ন্ শঙ্করাচার্য্যোঽপি তদ্ব্যাখ্যাতবানেব। শ্রীমধ্বশঙ্করৌ হি সমকালৌ প্রসিদ্ধৌ। শঙ্করাচার্য্য সময়াদুত্তরে বৎসরশতদ্বয়ে ব্যতীতে বোপদেবোঽভূদিতি রামাশ্রামাদিভি র্লিখিতং। যদৈতে হনুমদাদয়ঃ স্বস্য ব্যাখ্যানাদি চক্রুস্তদা বোপদেবস্য জন্মাপি নাভূদিতি তস্য তৎকর্ত্তৃত্বং কথয়ন্ ভ্রান্তধীরেব ॥৩॥

টীকা ঃ— বোপদেবাদতিপূর্ব্বৈস্তৈরস্য ভাগবতস্য ব্যাখ্যাতত্বান্নেদং তেভ্যোঽর্ব্বাচীনেন কৃতমিতি প্রতিপাদনেন পাপৈ র্দৈত্যৈ র্বামমার্গিভিঃ কৃতান্যাপি শঙ্কা বিনষ্টেত্যর্থঃ। তথাহি। মাৎস্যাদ্যুক্তং লক্ষণাদিকং বীক্ষ্য বোপদেবেন কৃতমিদং ভাগবতমিতি দৃঢ়বন্ধাদিতঃ প্রতীয়তে। তদুক্তলক্ষণাদ্যুপেতং তৎ মার্কণ্ডেয়াদিবৎ শিথিলবন্ধং ব্যাসকৃতং তদ্ভঙ্গদেবেতি শঙ্কা তুচ্ছা, ইতোঽন্যস্যানুপলব্ধেঃ। যদি স্যাত্তর্হি উপলভ্যেত মার্কণ্ডেয়াদিবদিতি যোগ্যানুপলব্ধ্যা ইতোঽন্যস্য নিবৃত্তাবিদমেব সম্প্রতি প্রচরদ্ব্যাসকৃতং শ্রীভাগবতমষ্টাদশান্তর্গতং সিদ্ধং। কিঞ্চৈবং মার্কণ্ডেয়াদিকমপি মাৎস্যাদ্যুক্তত্তল্লক্ষণাদিদৃষ্ট্যা কেনচিৎ সুমেধসা কৃতমিতি ত্বয়া শক্যং বক্তুং দুর্ম্মুখেন। তথা চ পুরাণমাত্রং ব্যাপাদিতমিতি মাগা বিদুষামাপ্তানাং হাসপাত্রতামিতি ॥৪॥
ইতি ষষ্ঠী প্রভা ব্যাখ্যাতা।

বঙ্গানুবাদ ঃ—

বোপদেব যদি এই ভাগবত রচনা করিয়া থাকেন তাহা হইলে তাঁহার পূর্ব্বতন হনুমান্ চিৎসুখাদি ইহার টীকা কি করিয়া করিলেন? ৩॥

বামমার্গিগণ অন্য যে শঙ্কা অর্পণ করেন তাহাও ইহার দ্বারাই নাশ প্রাপ্ত হইতেছে ॥৪॥ ইতি ভাগবতানার্ষত্ববাদ নিরাস নামক ষষ্ঠী প্রভা।

(সপ্তমী প্রভা)

নন্বস্ত্বেতদ্ভাগবতং বেদরূপং ত্বয়োদিতং।
কিন্ত্বধ্যায়ত্রয়ং তস্মিন্নঘাসুরবধাদিকং ॥
ব্রহ্মণো মোহকথনাদ্বিবর্ত্তস্য চ বর্ণনাৎ।
সঙ্গতে: পরিদৃষ্টত্বাদ্বাল্য পৌগণ্ডলীলয়োঃ।
সূচনেঽনুক্তিতশ্চাপি প্রক্ষিপ্তমিব ভাতি মে ॥১॥
মৈবং বাদী মহাবুদ্ধে ব্রহ্মমোহস্তৃতীয়কে।
একাদশে বিবর্ত্তোক্তি র্বৈরাগ্য প্রতিপাদিকা ॥২॥

টীকাঃ—অত্র কেচিদেবমাহু র্নম্বিত্যাদি। এতচ্ছুকভাষিতমেব ভাগবতং কিন্ত্বস্য দশমস্কন্ধীয় মঘাসুরবধাদিনিরূপকমধ্যায়ত্রয়ং প্রক্ষিপ্তং ভাতি। তত্র ব্রহ্মমোহস্য বিবর্ত্তস্য চ বর্ণনাৎ। অঘ বিমোক্ষং সখিভিঃ সহ সংপৃক্তাং ভুক্তিঞ্চবীক্ষ্য তদীশ্বরত্বসন্দিহানো ব্রহ্মা মোহং প্রাপেতি তত্র বর্ণিতঃ। তস্য মোহস্ত ন সম্ভবতি, ভবান্ কল্পবিকল্পেষু ন বিমুহ্যতি কর্হিচিদিতি তংপ্রতি ভগবদ্বরাৎ। ন ভারতী মেঽঙ্গ মৃষো- পলক্ষ্যতে ন বৈ ক্বচিন্মে মনসো মৃষা গতিঃ। ন মে হৃষিকাণি পতন্ত্যসৎপথে যন্মে হৃদৌৎকণ্ঠ্যবতা ধৃতো হরিরিতি তদ্বাক্যাচ্চ। আত্মানমেবাত্মতয়া বিজানতামিত্যাদৌ রজ্জুসর্পন্যায়েন প্রপঞ্চস্য ব্রহ্মবিবর্ত্তত্বং তত্র বর্ণিতং। তদ্বাদশ্চ বৈষ্ণবসিদ্ধান্তবিরোধী। এবং বিহারৈঃ কৌমারৈঃ কৌমারং জহতুর্ব্রজে। নিলায়নৈঃ সেতুবন্ধৈ র্মর্কটোৎপ্লবনাদিভিরিত্যেকাদশান্তপদ্যেন কৌমারীং লীলাং সমাপ্য পঞ্চদশাদৌ ততশ্চ পৌগণ্ডবয়ঃ- শ্রিতৌ ব্রজে বভূবতু স্তৌ পশুপালসম্মতাবিত্যাদিনা পৌগণ্ডলীলা বর্ণিতা। এবমুভয়ো র্লীলয়োঃ সঙ্গতে র্দর্শনাৎ। অন্তে ভাগবতার্থসূচনে তদধ্যায়ত্রয়ার্থানুক্তেশ্চ তৎ প্রক্ষিপ্তমিব মে ভাতি ॥১॥

টীকাঃ—পরিহরতি মৈবমিত্যাদিনা। ভবান্ কল্পেতি যো বরো ভগবতা ব্রহ্মণে দত্তঃ স কিল কল্পেষু যে বিকল্পাঃ সর্গা স্তেষু বৈষম্য দোষেণ ভবান্ন বিমুহ্যতাত্যর্থকঃ। ন তু মন্মায়য়াপি ন বিমুহ্যতীত্যর্থ- কশ্চ। তয়া বলশিবয়ো স্তদভ্যাদিকয়োরপি মোহদর্শনাৎ। অতঃ কর্হিচিদপি ইতিনোক্তং। এবঞ্চ ন ভারতীত্যাদি চ ব্যাখ্যাতং। অন্যথা তৃতীয়ে ঈশ্বরত্বাভিমান পরিহার ফলকং সরস্বত্যা তন্মোহবর্ণনং। ছায়া প্রত্যাহ্বয়াভাসেত্যেকাদশে বিবর্ত্তবর্ণনঞ্চ প্রক্ষিপ্তং স্যাৎ। নন্ব ভবতাং বিবর্ত্তবর্ণনে কা সঙ্গতি স্তত্রাহ বৈরাগ্যেতি। অবিষয়ে ভ্রমাসম্ভবাদেবেতি ভাবঃ ॥২॥

বঙ্গানুবাদঃ—আপনি এই শুকভাষিত ভাগবত বেদরূপ বলিতেছেন তাহাই হউক। কিন্তু এই ভাগবতে যেখানে অঘাসুরবধাদি বর্ণিত হইয়াছে, (দশম স্কন্ধের) সেই অধ্যায়ত্রয় প্রক্ষিপ্ত বলিয়াই মনে হয়, কারণ সেখানে ব্রহ্মার মোহ কথিত হইয়াছে, বিবর্ত্ত বর্ণিত হইয়াছে, একাদশ অধ্যায়ের অন্তে কৌমারলীলার বর্ণন শেষ করিয়া পঞ্চদশ অধ্যায়ের প্রথমে পৌগণ্ডলীলা বর্ণিত হইয়াছে, এই উভয় লীলার সঙ্গতিও দেখা যাইতেছে, আর সূচনেও ঐ তিন অধ্যায়ের উক্তি নাই ॥১॥

হে মহাবুদ্ধে, এইরূপ বলিও না। তৃতীয় স্কন্ধে ব্রহ্মমোহের কথা আছে, একাদশে বিবর্ত্তের বর্ণন আছে, বিবর্ত্তোক্তি বৈরাগ্য প্রতিপাদিকা ॥২॥

যৎ সমাপ্যাপি কৌমারীং লীলাং তাং স্মৃতিগাং মুনিঃ।
অপূর্ব্বাং প্রার্থিতাং প্রাখ্যত্তেন কিঞ্চিন্ন দূষণং ॥৩॥
গোপীগীতাদিষু স্পষ্টমঘসংহৃতিরীক্ষ্যতে।
আচারাদিকথানাঞ্চ তথাত্বে ক্ষিপ্ততা ভবেৎ ॥
তস্মাদত্র স্যুরধ্যায়াঃ পঞ্চত্রিংশচ্ছতত্রয়ং ॥৪॥
ইতি পক্ষশিখিগণবাদ নিরাসঃ সপ্তমী প্রভা।

টীকা ঃ—নম্বেবমিত্যাদিনৈকাদশান্তিমপত্বেন ততশ্চেত্যাদিনা পঞ্চদশান্তিমপত্বেন চ লীলয়োঃ সঙ্গতিলাভাদান্তরালিকমধ্যায়ত্রয়ং প্রক্ষিপ্তমিত্যাশঙ্কা বলয়সীতি চেত্তত্রাহ যদিতি। তাং কৌমারীমেবাঘাসুর-বধাদিকাং। অপূর্ব্বাং পূর্ব্বমনুক্তামাশ্চর্য্যাঞ্চেত্যর্থঃ। প্রার্থিতাং পরীক্ষিতা বাঞ্ছিতাং স্মৃতিগাং স্মরণপথমা-রূঢ়াং। এতদুক্তং ভবতি। ন চাঘাসুরবধাদ্যা লীলাত্রাসঙ্গতা। কৌমারলীলান্তরত্বাৎ পৌগণ্ডলীলা-মুক্তবান্ধক্তেশ্চ। ন চ পুনরুক্তত্বাদসঙ্গতা। প্রাগনুক্তেঃ। ন চ সমাপ্যাপি তদ্বুক্তিঃ শঙ্কাহেতুঃ। শ্রোতৃ-প্রেষ্ঠায়া বিচিত্রায়াঃ স্মৃতিমারূঢ়ায়াস্তস্যাঃ কথনে সমাপ্যোক্তিদোষব্যুদাসাৎ। শ্রোতৃপ্রেষ্ঠত্বং ত্বথান্যদপি কৃষ্ণস্য তোকাচরিতমদ্ভুতমিত্যাদি তদুক্তেঃ ॥৩॥

টীকা ঃ—নন্বু দ্বাদশস্কন্ধে ভাগবতার্থানুক্রমিকায়ামেতস্যা লীলায়া ন সূচনাদিদং ত্রয়ং প্রক্ষিপ্তং স্যাত্তত্রাহ গোপীতি। গোপীগীতে তাবৎ বিষজলাপ্যয়াদ্ব্যালরাক্ষসাদিতি ব্যালরাক্ষসো হ্যঘাসুর এব নির্দ্দিষ্টঃ। যন্ন ব্রজন্ত্যঘভিদোরচনানুবাদাচ্ছৃণ্বন্তি যেঽন্যবিষয়াঃ কুকথামতিঘ্নীরিতি তৃতীয়েঽঘভিদিতি তদ্বধচরিত নিমিত্তকং ভগবতো নামোক্তং। ব্রহ্মাণ্ডে পাদ্মোত্তর খণ্ডে চেয়ং লীলা প্রসিদ্ধা। সর্পলয় চতুর্ম্মুখাখ্যে চ তল্লীলাস্থানে খ্যাতে। তস্মান্নৈতত্ত্রয়ং প্রক্ষিপ্তং শক্যং বক্তুং। ভবদন্যৈঃ সর্ব্বৈ টীকাকৃদ্ভি র্ম্মূলত্বেন ব্যাখ্যাতত্বাচ্চেতি। অথান্তেঽসূচনমাত্রেণ পূর্ব্বোক্তানাং প্রক্ষিপ্তত্বে সম্মতে সপ্তমৈকাদশস্থিতানাং বর্ণাশ্রমাচারনিমিজায়ন্তেয়কথা-নামসূচনাৎ প্রক্ষিপ্তাপত্তি র্ম্মহান্ দোষঃ স্যাৎ। এবমন্যাসাঞ্চাসূচনং মৃগ্যং। মহাবুদ্ধে ইতি সোপহাসং সম্বোধনং। অসাধারণং ভগবদৈশ্বর্য্যং ব্রজ-তদ্ভক্ত মহিমনির্ভরঞ্চ নিরূপয়ৎ প্রক্ষিপ্তং বদন্নবন্নবিচারিতাভিধায়ী ভবানিতি। তস্মাদিত্যগূঢ়ার্থং। যত্তু দ্বাত্রিংশত্ত্রিশতঞ্চ যস্য বিলসচ্ছাখা ইতি স্বামিভিরধ্যায়ত্রয়মূনিতং তদিদমেবেতি বদন্তি তদ্ভ্রান্তমেব। অধ্যায়সংখ্যা শ্লোকসহিত তট্টীকা সদ্ভাবাৎ তদর্থত্বে দ্বাত্রিংশত্ত্রিশতী-ত্যাপত্তেশ্চ। তস্মাৎ দ্বাত্রিংশচ্চত্রয়শ্চ শতানি চেতি দ্বন্দ্বৈক্যমেব তৈরভিমতং। বহুদ্বঞ্চ কপিঞ্জলালভন-ন্যায়েন ত্রিত্বে পর্য্যবস্যতি। অন্যথানবস্থানাৎ ॥৪॥ ইতি সপ্তমী প্রভা ব্যাখ্যাতা।

বঙ্গানুবাদ ঃ—

কৌমারীলীলা বর্ণন সমাপণ করিয়া পরীক্ষিতের প্রার্থনায় স্মৃতিপথে আরূঢ় সেই অপূর্ব্ব অঘাসুর বধাদিকা লীলা যে বর্ণন করিয়াছন তাহাতে কোনও দোষ নাই ॥৩॥

গোপীগীতাদিতে স্পষ্টই অঘসংহারের কথা দেখা যায়। আর সূচনে না থাকিলেই যদি প্রক্ষিপ্ত বলিয়া ধরিতে হয় তাহা হইলে বর্ণাশ্রমাচারাদি কথার প্রক্ষিপ্ততা এসে যায়। সুতরাং ভাগবতের অধ্যায় সংখ্যা তিনশত পঁয়ত্রিশ ॥৪॥ ইতি পক্ষশিখিগণবাদ নিরাস নামক সপ্তমী প্রভা।

করীন্দ্রে ভ্রাজমানেঽপি স্তূয়মানে সুপুরুষৈঃ।
বুক্কন্তি সারমেয়াশ্চেৎ কা ক্ষতি স্তস্য জায়তে ॥১॥
বেদে ভাগবতে চাস্তি সন্দেহো নহি কশ্চন।
তথাপি তদ্রুচীণাং স্যাৎ সৌখ্যায়ৈষ মম শ্রমঃ ॥২॥
নিবন্ধো যুক্তিভিঃ প্রাচাং শ্রীনাথপ্রেরণোদ্ভবঃ।
শ্রীনাথসেবিনাং ভূয়াৎ প্রীত্যৈ সিদ্ধান্তদর্পণঃ ॥৩॥
সদ্যুক্তিভূষণব্রাতে বিদ্যাভূষণনির্ম্মিতে।
সিদ্ধান্ত দর্পণে বাঞ্ছা সতামস্তু মুদর্পণে ॥৪॥

ইতি সিদ্ধান্ত দর্পণোঽয়ং গ্রন্থঃ পূর্ত্তিমগাৎ।

টীকা ঃ—এবং দুর্ধীভিরর্পিতান্ শঙ্কাপঙ্কানপনীয় বেদং তৎসারং শ্রীভাগবতঞ্চোৎকর্ষয়তি করীন্দ্র ইতি। সারমেয়াঃ শ্বানঃ বুক্কন্তি ভাষণং কুর্ব্বন্তি। স্ফুটার্থমন্যৎ ॥১॥

স্বশ্রমস্য সাফল্যমাহ বেদ ইতি। তদ্রুচীণাং বেদে শ্রীভাগবতে চ প্রীতিমতামত্রোক্তানি যুক্তিপ্রমাণান্যবিদুষাং দুর্ম্মুখবিভাষাভিঃ খিদ্যমানানামিত্যর্থঃ ॥২॥

প্রবর্ত্তকং প্রকাশয়ন্ গ্রন্থস্য স্বকপোলকল্পিতত্বং নিরাকরোতি নিবন্ধ ইতি। শ্রীনাথেন বিষ্ণুনা। পক্ষে শ্রীনাথেন বিপ্রর্ষিণা স্বমিত্রেণ পরম ভাগবতেন যৎ প্রেরণং প্রবর্ত্তনং তস্মাদুদ্ভবঃ প্রাকট্যং যস্য সঃ। স্ফুটমন্যৎ ॥৩॥

গ্রন্থস্য সদ্বাঞ্ছনীয়ত্বং বদন্ স্বনাম গ্রন্থকৃৎ প্রকাশয়তি সদিতি। মুদর্পণে হর্ষপ্রাপকে ॥৪॥

টিপ্পনী ঃ—নন্দমিশ্রেণ নন্দসূনুনিষেবিনা। সিদ্ধান্তদর্পণেঽকারি হারিস্তস্তু সতামিয়ং ॥ ইতি সিদ্ধান্তদর্পণটিপ্পনী সমাপ্তা। যঃ পূতনামারণলব্ধবর্ণঃ কাকোদরো যেন বিনীতদর্পঃ। যশোদয়ালঙ্কৃতমূর্ত্তিরব্যান্নাথো যদূনা মথবা রঘুনাং ॥

বঙ্গানুবাদ ঃ—

সুপুরুষগণ করীন্দ্রের প্রশংসা করিলেও, সে তাহার বলদর্পে বিরাজমান থাকিলেও কুকুরসকল ঘেউ ঘেউ করে, তাহাতে তাহার কি ক্ষতি হয়? ১॥

বেদে ভাগবতে কোনরূপ সন্দেহই নাই, তথাপি তাহাতে প্রীতিমান্‌দিগের সুখের জন্য আমার এই শ্রম ॥২॥

শ্রীনাথের প্রেরণায় সিদ্ধান্তদর্পণ নামক এই নিবন্ধের প্রকটন হইল। ইহা শ্রীনাথসেবীগণের সুখের নিমিত্ত হউক ॥৩॥

সদ্যুক্তিভূষণসমূহে অলঙ্কৃত, বিদ্যাভূষণনির্ম্মিত, সজ্জনের হর্ষপ্রাপক এই সিদ্ধান্ত দর্পণের প্রতি সজ্জনের বাঞ্ছা হউক ॥৪॥ ইতি সিদ্ধান্ত দর্পণ নামক এই গ্রন্থ সম্পূর্ণ হইল।